



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon

2010/0377(COD)

30.6.2011

MUUDATUSETTEPANEKUD 201–332

Raporti projekt
János Áder
(PE464.978v01-00)

Ohtlike ainetega seotud suurõnnetuse ohu ohjeldamine

Ettepanek võtta vastu direktiiv
(KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))

AM\872294ET.doc

PE467.346v02-00

ET

Ühinenud mitmekesisuses

ET

Muudatusettepanek 201

Åsa Westlund

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 14 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriik tagab, et üldsusel on võimalik esitada oma arvamus järgmistes küsimustes:

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid tagavad, et üldsusele antakse õigeaegsed ja tegelikud võimalused anda panus otsustusprotsessi järgmiste küsimuste ja menetluste osas:

Or. en

Muudatusettepanek 202 **Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 14 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriik tagab, et üldsusel on võimalik esitada oma arvamus järgmistes küsimustes:

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid tagavad, et üldsusele antakse õigeaegsed ja tegelikud võimalused osaleda järgmiste küsimuste ja menetluste puhul:

Or. en

Selgitus

Tuleks kasutada standardset sõnastust.

Muudatusettepanek 203 **Antonya Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 14 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriik tagab, et üldsusel on võimalik esitada oma arvamus järgmistes

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid tagavad, et üldsusele antakse õigeaegsed ja tegelikud

küsimustes:

**võimalused osaleda järgmiste küsimuste
puhul:**

Or. en

Selgitus

Et tagada kooskõla Århusi konventsiooniga, kasutatakse sama sõnastust nagu tööstusheidete direktiivi artiklis 24.

**Muudatusettepanek 204
Holger Kraemer**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 14 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriik tagab, et üldsusel **on**
võimalik esitada oma arvamus järgmistes
küsimustes:

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid tagavad, et **kõrgema
tasandi käitiste puhul on** üldsusel
võimalik esitada oma arvamus järgmistes
küsimustes:

Or. de

Selgitus

Üldsuse laialdane osalemine, mille komisjon välja pakkus, peaks olema piiratud kõrgema tasandi käitistega, mis on eriti asjakohane. Vastasel juhul seisavad liikmesriikide pädevad asutused silmitsi peaaegu lahendamatu väljakutsetega, ilma et sellest oleks kasu suuremate teadmiste või suurema ohutuse mõttes. Praegune praktika madalama tasandi käitiste osas on usaldatav ja katsetatud.

**Muudatusettepanek 205
Antonyia Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage, Åsa Westlund**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 14 – lõige 1 – punkt d a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

d a) artikli 9 kohane ohutusaruanne.

Or. en

Selgitus

Kuna ohutusaruanded on peamiseks elemendiks näitamaks, et suurõnnetuse ohud ja võimalikud suurõnnetuse stsenaariumid on kindlaks tehtud ning et võetud on vajalikud meetmed selliste õnnetuste vältimiseks, on oluline, et üldsusele antakse võimalus selles küsimuses nõu anda.

Muudatusettepanek 206
Sabine Wils

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 14 – lõige 1 – punkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

d a) pädevate asutuste poolt nelja kuu jooksul pärast inspekteerimise lõpetamist esitatavad inspekteerimisaruanded.

Or. en

Selgitus

Et täiendada üldsusele antavat teavet ja võimaldada võtta arvesse üldsuse teadmisi ajakohastatud ettekirjutatud meetmete kohta, tuleks välja antud inspekteerimisaruanded teha kättesaadavaks vastavalt EP ja nõukogu 4. aprilli 2001. aasta soovitusel 331.

Muudatusettepanek 207
Elisabetta Gardini, Oreste Rossi, Sergio Berlato

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 14 – lõige 2 – punkt g

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*g) üksikasjad lõike 5 kohase **üldsuse kaasamise korra ja konsultatsioonide läbiviimise** kohta.*

*g) üksikasjad lõike 5 kohase **üldsusega konsulteerimise korralduse** kohta.*

Or. it

Muudatusettepanek 208
Holger Kraemer

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 14 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**3. Liikmesriik tagab, et asjaomasele
üldsusele tehakse asjakohaste tähtaegade
jooksul kättesaadavaks järgmine:**

välja jäetud

**a) kooskõlas liikmesriigi õigusaktidega
peamised aruanded ja nõuanded, mis on
pädevale asutusele või pädevatele
asutustele esitatud ajal, mil asjaomast
üldsust teavitati lõike 2 kohaselt;**

**b) direktiivi 2003/4/EÜ sätete kohaselt
muu kui lõikes 2 osutatud teave, mis on
vajalik kõnealuse otsuse tegemiseks ja mis
saab kättesaadavaks alles pärast seda, kui
asjaomast üldsust on lõike 2 kohaselt
teavitatud.**

Or. de

Selgitus

*Direktiiviga 2003/4/EÜ kehtestatakse üksikasjalikud sätted keskkonnateabele avaliku
juurdepääsu kohta. Sellega kehtestatakse ka sätted protsessis osalejate õiguste kohta.
Dubleerimise vältimiseks võib lõiked 3–6 seega välja jätta.*

**Muudatusettepanek 209
Holger Kraemer**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 14 – lõige 4**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**4. Liikmesriik tagab, et asjaomasel
üldsusel on enne otsuse tegemist võimalus
pädevale asutusele arvamust avaldada ja
märkusi teha ning et otsuse tegemisel
võetakse asjakohaselt arvesse lõike 1
kohaste konsultatsioonide tulemusi.**

välja jäetud

Or. de

Selgitus

Direktiiviga 2003/4/EÜ kehtestatakse üksikasjalikud sätted keskkonnateabele avaliku juurdepääsu kohta. Sellega kehtestatakse ka sätted protsessis osalejate õiguste kohta. Dubleerimise vältimiseks võib lõiked 3–6 seega välja jätta.

Muudatusettepanek 210

Pavel Poc

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 14 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Liikmesriik tagab, et *asjaomasel üldsusel on* enne otsuse tegemist *võimalus pädevale asutusele arvamust avaldada ja märkusi teha* ning et otsuse tegemisel võetakse asjakohaselt arvesse lõike 1 kohaste konsultatsioonide tulemusi.

Muudatusettepanek

4. Liikmesriigid tagavad, et *asjaomasele üldsusele antakse õigeaegsed ja tegelikud võimalused osaleda menetlustes* enne otsuse tegemist ning et otsuse tegemisel võetakse asjakohaselt arvesse lõike 1 kohaste konsultatsioonide tulemusi.

Or. en

Muudatusettepanek 211

Holger Krahmer

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 14 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Üldsuse teavitamise ja asjaomase üldsusega konsulteerimise konkreetse korralduse määrab kindlaks liikmesriik.

Menetluse eri etappidele nähakse ette mõistlikud tähtajad, jättes piisavalt aega üldsuse teavitamiseks ning asjaomase üldsuse ettevalmistamiseks ja tõhusaks kaasamiseks keskkonnaalaste otsuste tegemisse vastavalt käesoleva artikli sätetele.

Muudatusettepanek

välja jätetud

Or. de

Selgitus

Direktiiviga 2003/4/EÜ kehtestatakse üksikasjalikud sätted keskkonnateabele avaliku juurdepääsu kohta. Sellega kehtestatakse ka sätted protsessis osalejate õiguste kohta. Dubleerimise vältimiseks võib lõiked 3–6 seega välja jätta.

Muudatusettepanek 212

Elisabetta Gardini, Oreste Rossi, Sergio Berlato

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 14 – lõige 5 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Menetluse eri etappidele nähakse ette mõistlikud tähtajad, jättes piisavalt aega üldsuse teavitamiseks ning asjaomase üldsuse ettevalmistamiseks ja tõhusaks kaasamiseks keskkonnaalaste otsuste tegemisse vastavalt käesoleva artikli sätetele.

Muudatusettepanek

Menetluse eri etappidele nähakse ette mõistlikud tähtajad, jättes piisavalt aega üldsuse teavitamiseks vastavalt käesoleva artikli sätetele, ***kuid ilma et asjatult pikendataks või komplitseeritaks otsuste tegemise ja rakendusmeetmetega seotud tähtaegu.***

Or. it

Muudatusettepanek 213

Holger Kraemer

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 14 – lõige 6

Komisjoni ettepanek

6. Liikmesriik tagab, et asjaomase otsuse vastuvõtmise korral teeb pädev asutus üldsusele kättesaadavaks järgmise:

a) otsuse sisu ja põhjendused, sealhulgas hilisemad ajakohastamised;

b) enne otsuse tegemist peetud konsultatsioonide tulemused ja selgituse selle kohta, kuidas kõnealuseid tulemusi otsuse tegemisel arvesse võeti.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. de

Selgitus

Direktiiviga 2003/4/EÜ kehtestatakse üksikasjalikud sätted keskkonnateabele avaliku juurdepääsu kohta. Sellega kehtestatakse ka sätted protsessis osalejate õiguste kohta. Dubleerimise vältimiseks võib lõiked 3–6 seega välja jätta.

Muudatusettepanek 214

Paolo Bartolozzi

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 14 – lõige 6 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) enne otsuse tegemist peetud konsultatsioonide tulemused **ja selgituse selle kohta, kuidas kõnealuseid tulemusi otsuse tegemisel arvesse võeti.**

Muudatusettepanek

b) enne otsuse tegemist peetud konsultatsioonide tulemused.

Or. it

Muudatusettepanek 215

Elisabetta Gardini, Oreste Rossi, Sergio Berlato

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 14 – lõige 6 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) enne otsuse tegemist peetud konsultatsioonide tulemused **ja selgituse selle kohta, kuidas kõnealuseid tulemusi otsuse tegemisel arvesse võeti.**

Muudatusettepanek

b) enne otsuse tegemist peetud konsultatsioonide tulemused.

Or. it

Selgitus

Ärhusi direktiiv ei sisalda sätet, mis käesoleva muudatusettepanekuga üritatakse välja jätta. Seetõttu ei ole mingit ilmset vajadust võtta kasutusele süsteem, mis sisaldab endas konkreetset puht tehnilise otsuste tegemise ilma tehnilise aluseta poliitilisteks protsessideks muutmise riski.

Muudatusettepanek 216
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Teave, mille käitaja peab esitama pärast suurõnnetust

Muudatusettepanek

Teave, mille käitaja peab esitama **ja meetmed, mis tuleb võtta** pärast suurõnnetust

Or. en

Selgitus

Selles artiklis ei käsitleta vaid teavet, mille käitaja peab esitama (lõige 1), vaid ka meetmeid ja samme, mida pädev asutus ja käitaja peavad võtma või astuma (lõige 2).

Muudatusettepanek 217
Sabine Wils

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 2 – punkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

d a) teavitama asjaomast üldsust vastavast õnnetusest ja käitaja võetud meetmetest ning pädeva asutuse tehtud algatustest.

Or. en

Selgitus

Vastava õnnetuse puhul tuleb kaasata asjaomane üldsus, andes talle võimaluse saada teada nii käitaja kui ka pädeva asutuse võetud meetmete kooskõlast.

Muudatusettepanek 218
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 17 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Pädev asutus

Pädev asutus **ja foorum**

Or. en

(Seotud samade autorite poolt artikli 17 lõike 2 kohta esitatud muudatusettepanekuga.)

Selgitus

Foorum ei peaks koosnema üksnes pädevate asutuste esindajatest, seega on vaja pealkirja muuta.

Muudatusettepanek 219

Holger Kraemer

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 17 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Komisjon kutsub korrapäraselt kokku liikmesriikide pädevate asutuste esindajatest koosneva foorumi. Pädevad asutused ja komisjon teevad käesoleva direktiivi rakendamiseks vajalike meetmete võtmisel koostööd.

välja jäetud

Or. de

Selgitus

IMPEL (keskkonnaõiguse rakendamise ja jõustamise Euroopa Liidu võrgustik) ja CCA (pädevate asutuste komitee) juba pakuvad komisjonile selles valdkonnas ekspertarvamusi ja abi. Võttes arvesse eelarvete säästliku ja tõhusa haldamise olulisust, on täiendava organi kaasamine kahjulik ja tarbetu.

Muudatusettepanek 220

Corinne Lepage

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 17 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Komisjon kutsub **korrapäraselt** kokku liikmesriikide **pädevate asutuste** esindajatest **koosneva foorumi**. **Pädevad asutused ja komisjon teevad** käesoleva direktiivi rakendamiseks vajalike meetmete võtmisel **koostööd**.

Muudatusettepanek

2. Komisjon **loob ja** kutsub **vähemalt kord aastas** kokku **Seveso foorumi, mis koosneb** liikmesriikide esindajatest **ja kus on võrdsel määral esindatud asjaomased tööstusharud, töötajate esindajad ning tervise- ja keskkonnakaitset edendavad vabaihendused**. **Nimetatud foorum teeb komisjoniga koostööd** käesoleva direktiivi rakendamiseks **ja tehniliseks kohandamiseks** vajalike meetmete võtmisel.

Komisjon taotleb Seveso foorumi arvamust praktilise korralduse ja eelkõige järgmise osas:

a) foorumi kodukord;

b) foorumi mandaat, võttes arvesse lõikes 3 nimetatud punkte.

Komisjon teeb foorumi arvamused avalikkusele kättesaadavaks ja võtab neid arvesse käesolevas artiklis sätestatud menetluste puhul.

Or. en

Muudatusettepanek 221
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 17 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Komisjon kutsub korrapäraselt kokku liikmesriikide pädevate asutuste esindajatest **koosneva foorumi**. **Pädevad asutused ja komisjon teevad** käesoleva direktiivi **rakendamiseks vajalike meetmete võtmisel koostööd**.

Muudatusettepanek

2. Komisjon kutsub korrapäraselt kokku **foorumi, mis koosneb** liikmesriikide pädevate asutuste esindajatest, **tööstuse, töötajate ja inimeste tervise kaitset ja/või keskkonnakaitset edendavate vabaihenduste esindajatest, et toetada** käesoleva direktiivi **kohaldamist, rakendamist ja tehnilist kohandamist**.

Selgitus

Foorum peaks hõlmama ka teised asjaomased sidusrühmad ja sellega tuleks konsulteerida käesoleva direktiivi kohaldamist, rakendamist ja tehnilist kohandamist. Ei ole mingit vajadust eraldi klausli järele, mis puudutab koostööd komisjoni ja pädevate asutuste vahel, kuna seda tuleks pidada endastmõistetavaks.

Muudatusettepanek 222
Åsa Westlund

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 17 – lõige 2 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Komisjon loob ja kutsub korrapäraselt kokku Seveso foorumi, mis koosneb liikmesriikide esindajatest, asjaomaste tööstusharude esindajatest, töötajate esindajatest ning keskkonna- ja tervisekaitset edendavate vabaihenduste esindajatest. Nimetatud foorum teeb komisjoniga koostööd käesoleva direktiivi rakendamiseks, kohaldamiseks ja tehniliseks kohandamiseks vajalike meetmete võtmisel.

Muudatusettepanek 223
Edite Estrela

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 17 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 17 a

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab direktiivi 96/82/EÜ kohaselt asutatud komitee. Kõnealune komitee on komitee määruse (EL) nr

182/2011 tähenduses.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.

Or. en

Selgitus

Kriteeriumid selle kindlaksmääramiseks, millised madalama tasandi käitised peaksid rakendama suurõnnetuse vältimise põhimõtteid ohutuse juhtimise süsteemi abil, tuleks määratleda menetluse abil, mis võimaldab komiteel viia läbi eelnev tehniline hindamine ning esitada arvamus.

**Muudatusettepanek 224
Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 18 – lõige 1 – lõik 1**

Komisjoni ettepanek

*Liikmesriik keelab käitise, rajatise või hoidla või nende mis tahes osa kasutamise või kasutuselevõtmise, kui käitaja võetud meetmetes suurõnnetuse vältimiseks ja selle tagajärgede leevendamiseks on **tõsiseid** puudujääke.*

Muudatusettepanek

*Liikmesriigid keelavad käitise, rajatise või hoidla või nende mis tahes osa kasutamise või kasutuselevõtmise, kui käitaja võetud meetmetes suurõnnetuse vältimiseks ja selle tagajärgede leevendamiseks on **selgeid** puudujääke, **kaasa arvatud juhul, kui käitaja ei ole võtnud inspekteerimisaruandes vajalikuks peetavaid meetmeid ja teinud seda artikli 19 lõike 7 kohaselt sätestatud tähtaja jooksul.***

Or. en

Selgitus

See, kas kuskil esineb tõsiseid puudujääke või mitte, on hinnanguline küsimus ja seetõttu võib see olla vaieldav. Mis tahes selge puudujääk peaks tooma kaasa kasutamise keelamise. Inspekteerimisaruandes vajalikuks peetavate meetmete võtmata jätmine on selge puudujääk ja peaks tooma kaasa kasutamise keelamise.

Muudatusettepanek 225
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 18 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Liikmesriik võib keelata käitise, rajatise või hoidla või nende mis tahes osa kasutamise või kasutuselevõtmise, kui käitaja ei ole teatise, aruandeid või muud käesoleva direktiivi kohaselt nõutavat teavet esitanud sätestatud tähtaja jooksul.

Muudatusettepanek

Liikmesriigid keelavad käitise, rajatise või hoidla või nende mis tahes osa kasutamise või kasutuselevõtmise, kui käitaja ei ole teatise, aruandeid või muud käesoleva direktiivi kohaselt nõutavat teavet esitanud sätestatud tähtaja jooksul.

Or. en

Selgitus

Asjakohase teabe esitamata jätmisel peaksid olema selged tagajärjed ja need ei tohiks sõltuda liikmesriigi suvast.

Muudatusettepanek 226
Riikka Manner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõige 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Pädev asutus koostab lõikes 3 osutatud inspekteerimiskavade põhjal korrapäraselt kõigi käitiste korrapärase inspekteerimise programmid, määrates sealhulgas eri käitiseliikide puhul kindlaks *kohapealse kontrollimise* sageduse.

Muudatusettepanek

Pädev asutus koostab lõikes 3 osutatud inspekteerimiskavade põhjal korrapäraselt kõigi käitiste korrapärase inspekteerimise programmid, määrates sealhulgas eri käitiseliikide puhul kindlaks *inspekteerimise* sageduse.

Or. en

Muudatusettepanek 227
Riikka Manner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõige 4 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kahe ***kohapealse kontrollimise*** vahele jääv ajavahemik määratakse asjaomase käitise suurõnnetusohtlikkuse süstemaatilise hindamise põhjal, ***kuid see ei tohiks olla*** kõrgema tasandi käitise puhul pikem kui üks aasta ja madalama tasandi käitise puhul pikem kui kolm aastat. Kui inspekteerimise käigus tuvastatakse käesolevas direktiivis ettenähtud nõuete oluline rikkumine, kontrollitakse käitist kohapeal kuue kuu pärast uuesti.

Muudatusettepanek

Kahe ***inspekteerimise*** vahele jääv ajavahemik määratakse asjaomase käitise suurõnnetusohtlikkuse süstemaatilise hindamise põhjal. ***Üldjuhul ei ole kahe inspekteerimise vahele jääv ajavahemik*** kõrgema tasandi käitise puhul pikem kui üks aasta ja madalama tasandi käitise puhul pikem kui kolm aastat. ***Suurõnnetusohtlikkuse süstemaatilise dokumenteeritud hindamise põhjal ja käesoleva direktiivi nõuete täitmise kohta esitatud registreeritud andmete alusel võib pädev asutus kahe inspekteerimise vahele jäävat ajavahemikku süiski pikendada või lühendada.*** Kui inspekteerimise käigus tuvastatakse käesolevas direktiivis ettenähtud nõuete oluline rikkumine, kontrollitakse käitist kohapeal kuue kuu pärast uuesti.

Or. en

Selgitus

Kõrgema tasandi käitisi inspekteeritakse Seveso II direktiivi kohaselt vähemalt kord aastas. Mõnes liikmesriigis on olnud võimalik kahe inspekteerimise vahele jäävat ajavahemikku pikendada või lühendada suurõnnetusohtlikkuse süstemaatilise hindamise põhjal ja eelkõige Seveso II direktiivi nõuete täitmise kohta esitatud registreeritud andmete alusel. Kuna nende Seveso inspekteerimiste vahendid on mõnes liikmesriigis piiratud, tuleb säilitada sellise paindlikkuse võimalus ka Seveso III direktiivis, et vältida tarbetuid inspekteerimisi.

Muudatusettepanek 228

Holger Kraemer

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 19 – lõige 4 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kahe kohapealse kontrollimise vahele jääv ajavahemik ***määratakse asjaomase käitise suurõnnetusohtlikkuse süstemaatilise hindamise põhjal, kuid see ei tohiks olla***

Muudatusettepanek

Kahe kohapealse kontrollimise vahele jääv ajavahemik ei ***ole*** kõrgema tasandi käitise puhul pikem kui üks aasta ja madalama tasandi käitise puhul pikem kui kolm

kõrgema tasandi käitise puhul pikem kui üks aasta ja madalama tasandi käitise puhul pikem kui kolm aastat. Kui inspekteerimise käigus tuvastatakse käesolevas direktiivis ettenähtud nõuete oluline rikkumine, kontrollitakse käitist kohapeal kuue kuu pärast uuesti.

aastat, **välja arvatud juhul, kui pädev asutus on asjaomase käitise suurõnnetusohhtlikkuse süstemaatilise hindamise põhjal välja töötanud inspekteerimisprogrammi.** Kui inspekteerimise käigus tuvastatakse käesolevas direktiivis ettenähtud nõuete oluline rikkumine, kontrollitakse käitist kohapeal kuue kuu pärast uuesti.

Or. en

Selgitus

Õigusakti karmimaks muutmine komisjoni ettepanekus ei ole ohutustehnoloogia seisukohast põhjendatud. Olemasolev süsteem, mis võtab arvesse inspekteerimisprogrammi, on end igati õigustanud ja annab ametiasutustele riskipõhise inspekteerimisprogrammi jaoks vajaliku paindlikkuse. Välja pakutud muudatus põhjustaks käitajatele ja ametiasutustele täiendavaid kulusid, ilma et ohutus suureneks.

Muudatusettepanek 229 **Elisabetta Gardini, Sergio Berlato**

Ettepanek võtta vastu direktiiv **Artikkel 19 – lõige 4 – lõik 2**

Komisjoni ettepanek

Kahe kohapealse kontrollimise vahele jääv ajavahemik määratakse asjaomase käitise suurõnnetusohhtlikkuse süstemaatilise hindamise põhjal, kuid see ei *tohiks olla* kõrgema tasandi käitise puhul pikem kui üks aasta ja madalama tasandi käitise puhul pikem kui kolm aastat. Kui inspekteerimise käigus tuvastatakse käesolevas direktiivis ettenähtud nõuete oluline rikkumine, kontrollitakse käitist kohapeal kuue kuu pärast uuesti.

Muudatusettepanek

Kahe kohapealse kontrollimise vahele jääv ajavahemik määratakse asjaomase käitise suurõnnetusohhtlikkuse süstemaatilise hindamise põhjal, kuid see ei *ole* kõrgema tasandi käitise puhul pikem kui üks aasta ja madalama tasandi käitise puhul pikem kui kolm aastat, **välja arvatud juhul, kui pädev asutus on koostanud asjaomase käitise suurõnnetusohhtlikkuse hindamise põhjal süstemaatilise inspekteerimisprogrammi.** Kui inspekteerimise käigus tuvastatakse käesolevas direktiivis ettenähtud nõuete oluline rikkumine, kontrollitakse käitist kohapeal kuue kuu pärast uuesti.

Or. it

Selgitus

Õigusakti selline karmimaks muutmine ei ole tehnilisest ega ohutuse seisukohast kuidagi põhjendatud. Praegune süsteem, mis võtab arvesse inspekteerimisprogrammi, on oma tulemuslikkust igati õigustanud ja annab ametiasutustele tegelikul riskil põhineva inspekteerimisprogrammi jaoks vajaliku paindlikkuse.

Muudatusettepanek 230 **Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

Ettepanek võtta vastu direktiiv **Artikkel 19 – lõige 4 – lõik 2**

Komisjoni ettepanek

Kahe kohapealse kontrollimise vahele jääv ajavahemik määratakse asjaomase käitise suurõnnetusohtlikkuse süstemaatilise hindamise põhjal, kuid see ei *tohiks olla* kõrgema tasandi käitise puhul pikem kui üks aasta ja madalama tasandi käitise puhul pikem kui **kolm** aastat. Kui inspekteerimise käigus tuvastatakse käesolevas direktiivis ettenähtud nõuete oluline rikkumine, kontrollitakse käitist kohapeal kuue kuu pärast uuesti.

Muudatusettepanek

Kahe kohapealse kontrollimise vahele jääv ajavahemik määratakse asjaomase käitise suurõnnetusohtlikkuse süstemaatilise hindamise põhjal, kuid see ei *ole* kõrgema tasandi käitise puhul pikem kui üks aasta ja madalama tasandi käitise puhul pikem kui **kaks** aastat. Kui inspekteerimise käigus tuvastatakse käesolevas direktiivis ettenähtud nõuete oluline rikkumine, kontrollitakse käitist kohapeal kuue kuu pärast uuesti.

Or. en

Selgitus

Madalama tasandi käitiste puhul ei ole kohane kohaldada sama inspekteerimissagedust nagu tööstuseheidete direktiivi kohaste madalaima riskiga käitiste puhul (kolm aastat). Madalama tasandi käitisi tuleks inspekteerida vähemalt iga kahe aasta järel pluss üks erakorraline inspekteerimine iga kahe aasta järel (vt samade autorite poolt artikli 19 lõike 6 kohta esitatud muudatusettepanekut).

Muudatusettepanek 231 **Gaston Franco**

Ettepanek võtta vastu direktiiv **Artikkel 19 – lõige 5 – lõik 1 – punkt c**

Komisjoni ettepanek

c) käitaja osalemine ELi keskkonnajuhtimis- ja auditeerimissüsteemis (EMAS) vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1221/2009.

Muudatusettepanek

c) käitaja osalemine ELi keskkonnajuhtimis- ja auditeerimissüsteemis (EMAS) vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1221/2009¹⁵ **või samaväärses tunnustatud keskkonnajuhtimissüsteemis.**

Or. fr

Selgitus

Valikusse peaks kuuluma ka tunnustatud keskkonnajuhtimissüsteemid peale EMASi, näiteks ISO-süsteemid, mida väga sageli kasutavad rahvusvahelised ettevõtted. See on kooskõlas käesoleva direktiivi ettepaneku III lisa punktiga a.

Muudatusettepanek 232
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõige 6

Komisjoni ettepanek

6. Oluliste kaebuste, raskete õnnetuste ja ohtlike olukordade, vahejuhtumite ja nõuetele mittevastavuste uurimiseks **viiakse erakorraline inspekteerimine läbi** nii kiiresti kui võimalik.

Muudatusettepanek

6. Erakorraline inspekteerimine viiakse kõrgema tasandi käitiste puhul läbi kord aastas ja madalama tasandi käitiste puhul kord kahe aasta jooksul ning oluliste kaebuste, raskete õnnetuste ja ohtlike olukordade, vahejuhtumite ja nõuetele mittevastavuste uurimiseks nii kiiresti kui võimalik.

Or. en

Selgitus

Erakorralised (või etteteatamata) inspekteerimised peaksid samuti olema standardsed kõigi rajatiste nõuetele vastavuse inspekteerimise vahendid.

Muudatusettepanek 233
Holger Kraemer

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõige 7

Komisjoni ettepanek

7. **Kahe** kuu jooksul pärast kohapealset kontrollimist teatab pädev asutus käitajale selle tulemused ja vajalikuks peetavad meetmed. Pädev asutus tagab, et käitaja võtab kõik vajalikud meetmed mõistliku aja jooksul pärast teatise saamist.

Muudatusettepanek

7. **Kuue** kuu jooksul pärast kohapealset kontrollimist teatab pädev asutus käitajale selle tulemused ja vajalikuks peetavad meetmed. Pädev asutus tagab, et käitaja võtab kõik vajalikud meetmed mõistliku aja jooksul pärast teatise saamist.

Or. de

Selgitus

Üldjuhul peavad ametiasutused inspekteerimise tulemused läbi töötama ja esitama vajalikuks peetavad meetmed. Väljapakutud kahekuuline ajavahemik on seetõttu ebakohane.

Muudatusettepanek 234
Pavel Poc

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõige 7 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

7 a. Inspekteerimisaruanne koos vajalikuks peetavate meetmetega ja selgete tähtaegadega käitajale nende meetmete rakendamiseks tehakse avalikkusele kättesaadavaks 4 kuu jooksul alates kohapealse kontrollimise läbiviimisest.

Or. en

Muudatusettepanek 235
Vladko Todorov Panayotov

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõige 8 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

8 a. Parima võimaliku tehnoloogiaga kontrollisüsteemide korral võidakse inspekteerimisi kooskõlastada saadavalolevate andmetega, et inspekteerimisi lihtsustada.

Or. en

Selgitus

Direktiivi eelnõu artikkel 19 on suunatud tööstusrajatiste inspekteerimiskriteeriumite rangemaks muutmisele. Parimate saadavalolevate IKT seire- ja kontrolliseadmete kasutamine võiks olla viisiks, kuidas kõnealuste rajatiste inspekteerimisi ja saadud tulemusi optimeerida.

Muudatusettepanek 236

Holger Kraemer

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 20 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Liikmesriik tagab, et V lisas osutatud teave või V lisa 2. osas osutatud teabe puhul selle kokkuvõtte tehakse komisjonile elektrooniliselt kättesaadavaks ja et seda pidevalt ajakohastatakse.

välja jäetud

Or. de

Selgitus

Artikli 13 lõike 1 kohaselt juba tehakse andmed kõigile huvitatud pooltele elektrooniliselt kättesaadavaks. Ei ole selge, mis kasu oleks täiendavast andmebaasist.

Muudatusettepanek 237

Holger Kraemer

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 20 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Komisjon loob liikmesriikide lõike 2 kohaselt esitatavat teavet sisaldava elektroonilise andmebaasi ja ajakohastab seda.

välja jäetud

Komisjon loob tihedas koostöös liikmesriikidega andmevahetuse automatiseeritud süsteemid ja aruande vormi lõikes 2 osutatud teabe edastamiseks 1. jaanuariks 2015.

Or. de

Selgitus

Artikli 13 lõike 1 kohaselt juba tehakse andmed kõigile huvitatud pooltele elektrooniliselt kättesaadavaks. Ei ole selge, mis kasu oleks täiendavast andmebaasist.

**Muudatusettepanek 238
Richard Seeber**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 20 – lõige 7**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

7. Komisjon **teeb** lõigetes 3 ja 5 osutatud andmebaasid üldsusele kättesaadavaks.

7. **Võttes arvesse artiklit 21, teeb** komisjon lõigetes 3 ja 5 osutatud andmebaasid üldsusele kättesaadavaks.

Or. en

Selgitus

Tuleks selgelt välja tuua, et artikli 20 lõikes 7 esitatud avaldamiskohustuste puhul võetakse arvesse ka keskkonnateabe direktiivi põhimõtteid.

**Muudatusettepanek 239
Holger Kraemer**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 21**

Artikkel 21

välja jäetud

Konfidentsiaalsus

1. Läbipaistvust silmas pidades tagab liikmesriik, et pädev asutus on kohustatud avaldama käesoleva direktiivi kohaselt saadud teabe kõigile füüsilistele ja juriidilistele isikutele, kes seda taotlevad.

2. Taotluse käesoleva direktiivi kohaselt pädevale asutusele laekunud teabe saamiseks võib tagasi lükata, kui tegemist on direktiivi 2003/4/EÜ artikli 4 lõike 2 kohaste tingimustega.

Pädevale asutusele laekunud artikli 13 lõike 2 punktide b ja c kohasele täielikule teabele võib juurdepääsu mitte lubada, kui käitaja on soovinud jätta ohutusaruande või ohtlike ainete loetelu teatavad osad avalikustamata direktiivi 2003/4/EÜ artikli 4 lõike 2 punktides b, d, e või f sätestatud põhjustel.

Pädev asutus võib samadel põhjustel aruande või loetelu teatavatele osadele juurdepääsu mitte lubada. Sellisel juhul esitab käitaja pädeva asutuse nõusolekul pädevale asutusele aruande muudetud versiooni, millest nimetatud osad on välja jäetud, ja avaldab selle ka üldsusele.

Or. de

Selgitus

Juba olemasolevad direktiivid sisaldavad piisavalt sätteid teabe avaldamise kohustuse ja õiguskaitse kättesaadavuse kohta. Selliste sätete siia lisamine tähendab dubleerimist ja on seega tarbetu.

**Muudatusettepanek 240
Miroslav Ouzký**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 21 – lõike 2**

Komisjoni ettepanek

2. Taotluse käesoleva direktiivi kohaselt pädevale asutusele laekunud teabe saamiseks võib tagasi lükata, kui tegemist on direktiivi 2003/4/EÜ artikli 4 **lõike 2** kohaste tingimustega.

Muudatusettepanek

2. Taotluse käesoleva direktiivi kohaselt pädevale asutusele laekunud teabe saamiseks võib tagasi lükata, kui tegemist on direktiivi 2003/4/EÜ artikli 4 kohaste tingimustega.

Or. en

Selgitus

Ei ole selge, miks tuleks lubada kohaldada üksnes piiratud arvu erandeid laiaulatuslikust õigusest teabele, kui direktiivi 2003/4 artikli 4 lõige 1 sisaldab palju rohkem erandeid, näiteks kui taotlus on ilmselgelt põhjendamatu, sõnastatud liiga üldiselt või kui taotlus käsitleb lõpetamata menetlusi. Haldussüsteemi toimimise huvides on, et sellised taotlused saaks tagasi lükata.

Muudatusettepanek 241

Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 21 – lõige 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Pädevale asutusele laekunud artikli 13 lõike 2 punktide b ja c kohasele täielikule teabele **võib juurdepääsu** mitte lubada, kui käitaja on soovinud jätta ohutusaruande **või ohtlike ainete loetelu** teatavad osad avalikustamata direktiivi 2003/4/EÜ artikli 4 lõike 2 punktides b, d, e või f sätestatud põhjustel.

Muudatusettepanek

Ilma et see piiraks direktiivi 2003/4/EÜ artikli 4 lõike 2 teise lõigu kohaldamist, võib juurdepääsu pädevale asutusele laekunud artikli 13 lõike 2 punktide b ja c kohasele täielikule teabele mitte lubada, kui käitaja on soovinud jätta ohutusaruande teatavad osad avalikustamata direktiivi 2003/4/EÜ artikli 4 lõike 2 punktides b, d või f sätestatud põhjustel.

Or. en

Selgitus

Tuleb selgelt välja tuua, et konfidentsiaalsustaotlus üksi ei anna liikmesriigile õigust juurdepääsust keelduda, vaid et seda tuleb alati võrrelda avalikustamisega teenitavate üldsuse huvidega, nagu on sätestatud direktiivi 2003/4/EÜ artikli 4 lõike 2 teises lõigus. Loetelu peaks olema alati kättesaadav (seotud vastava muudatusettepanekuga V lisa kohta). On raske mõista, miks võiks kasutada intellektuaalomandi õigusi (punkt e), et taotleda

ohutusaruande konfidentsiaalsust.

Muudatusettepanek 242
Sabine Wils

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 21 – lõige 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Pädevale asutusele laekunud artikli 13 lõike 2 punktide b ja c kohasele täielikule teabele võib juurdepääsu mitte lubada, kui käitaja on soovinud jätta ohutusaruande **või ohtlike ainete loetelu** teatavad osad avalikustamata direktiivi 2003/4/EÜ artikli 4 lõike 2 punktides b, d, e või f sätestatud põhjustel.

Muudatusettepanek

Pädevale asutusele laekunud artikli 13 lõike 2 punktide b ja c kohasele täielikule teabele võib juurdepääsu mitte lubada, kui käitaja on soovinud jätta ohutusaruande teatavad osad avalikustamata direktiivi 2003/4/EÜ artikli 4 lõike 2 punktides b, d, e või f sätestatud põhjustel.

Or. en

Selgitus

Lihthe ohtlike ainete loetelu tuleks avalikustada, et võimaldada pädevatel asutustel ja asjaomasel üldsusel veenduda ettevaatuse mõttes, et hädaolukorras toimimise plaanid on kooskõlas selliste ainete ladustamise või tootmisega seotud riskiga.

Muudatusettepanek 243
Sabine Wils

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 21 – lõige 3 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Pädev asutus teeb otsuse, esitades oma arvamuse käitaja konfidentsiaalsustaotluse kohta.

Or. en

Selgitus

Kui käitaja nõuab avalikustamata jätmist, peaks pädev asutus selle heakskiitmist kaaluma ja hindama, võimaldades asjaomastel organitel või üldsusel vajaduse korral vaidlustada oma

otsus vastavalt artikli 22 sätetele.

Muudatusettepanek 244
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 21 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Pädev asutus võib samadel põhjustel aruande **või loetelu** teatavatele osadele juurdepääsu mitte lubada. Sellisel juhul esitab käitaja pädeva asutuse nõusolekul pädevale asutusele aruande muudetud versiooni, millest nimetatud osad on välja jäetud, ja avaldab selle ka üldsusele.

Muudatusettepanek

Pädev asutus võib samadel põhjustel aruande teatavatele osadele juurdepääsu mitte lubada. Sellisel juhul esitab käitaja pädeva asutuse nõusolekul pädevale asutusele aruande muudetud versiooni, millest nimetatud osad on välja jäetud, ja avaldab selle ka üldsusele.

Or. en

Selgitus

Loetelu peaks olema alati kättesaadav (seotud vastava muudatusettepanekuga V lisa kohta).

Muudatusettepanek 245
Holger Krahmer

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22

Komisjoni ettepanek

Artikkel 22

Õiguskaitse kättesaadavus

Lüükmesriik tagab, et asjaomase üldsuse esindajad võivad vastavalt direktiivi 2003/4/EÜ artiklile 6 taotleda pädeva asutuse tegevuse või tegevusetuse läbivaatamist seoses mis tahes teabenõudega vastavalt käesoleva direktiivi artiklile 13 või artikli 21 lõikele 1. Lüükmesriik tagab, et kooskõlas asjaomase riigi õigussüsteemiga oleks asjaomase üldsuse esindajatel juurdepääs

Muudatusettepanek

välja jäetud

läbivaatamismenetlusele kohtu või muu sõltumatu ja erapooletu organi poolt, mis on seaduslikult asutatud, et vaidlustada otsuste, tegevuse või tegevusetuse sisulist või protseduurilist seaduslikkust seoses artikli 14 kohaste juhtumitega, kui:

a) asjaomasel üldsusel on küllaldane huvi;

b) asjaomane üldsus väidab, et tema õigusi on kahjustatud, kui liikmesriigi menetlusseadus seab selle eeltingimuseks.

Liiikesriik määrab kindlaks, millises etapis võib otsuseid, tegevust või tegevusetust vaidlustada.

2. Liiikesriik määrab kooskõlas eesmärgiga anda asjaomasele üldsusele laialdane juurdepääs õiguskaitsele kindlaks, mis moodustab küllaldase huvi ja õiguse kahjustuse. Sel eesmärgil loetakse lõike 2 punkti a tähenduses piisavaks iga siseriikliku õiguse nõuetele vastava keskkonnakaitsega tegeleva vabaiühenduse huvi edendada keskkonnakaitset.

Ka esimeses lõigus osutatud organisatsioonidel loetakse olevat õigused, mida on võimalik kahjustada lõike 2 punkti b tähenduses.

3. Lõige 2 ei välista eelneva läbivaatamismenetluse võimalust haldusasutuses ega mõjuta nõuet ammendada kõik halduskorras lahendamise menetlused enne asja kohtusse läbivaatamisele saatmist, kui riigi õigusaktides on selline nõue.

4. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud menetlused on erapooletud, õiglased, õigeaegsed ja mitte üle jõu käivalt kulukad. Vajaduse korral sätestatakse tegevuse kohtulik keelustamine.

Liiikesriik tagab, et üldsusele tehtaks kättesaadavaks praktiline teave läbivaatamismenetluste kasutamise kohta.

Selgitus

Juba olemasolevad direktiivid sisaldavad piisavalt sätteid teabe avaldamise kohustuse ja õiguskaitse kättesaadavuse kohta. Selliste sätete siia lisamine tähendab dubleerimist ja on seega tarbetu.

Muudatusettepanek 246

Antonia Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage, Åsa Westlund

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 22 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

*Liikmesriik tagab, et asjaomase üldsuse esindajad võivad vastavalt direktiivi 2003/4/EÜ artiklile 6 taotleda pädeva asutuse tegevuse või tegevusetuse läbivaatamist seoses mis tahes teabenõudega vastavalt **käesoleva direktiivi artiklile 13 või artikli 21 lõikele 1.***

*Liikmesriik tagab, et koosõlas asjaomase riigi õigussüsteemiga oleks asjaomase üldsuse esindajatel juurdepääs läbivaatamismenetlusele kohtu või muu sõltumatu ja erapooletu organi poolt, mis on seaduslikult asutatud, et vaidlustada otsuste, tegevuse või tegevusetuse sisulist või protseduurilist seaduslikkust seoses **artikli 14** kohaste juhtumitega, kui:*

Muudatusettepanek

*Liikmesriigid tagavad, et asjaomase üldsuse esindajad võivad vastavalt direktiivi 2003/4/EÜ artiklile 6 taotleda pädeva asutuse tegevuse või tegevusetuse läbivaatamist seoses mis tahes teabenõudega vastavalt **käesolevale direktiivile.** Liikmesriigid tagavad, et koosõlas asjaomase riigi õigussüsteemiga oleks asjaomase üldsuse esindajatel juurdepääs läbivaatamismenetlusele kohtu või muu sõltumatu ja erapooletu organi poolt, mis on seaduslikult asutatud, et vaidlustada otsuste, tegevuse või tegevusetuse sisulist või protseduurilist seaduslikkust seoses **käesoleva direktiivi sätete** kohaste juhtumitega, kui:*

Selgitus

Keskkonnainfo kättesaadavuse ja keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise Århusi konventsiooni kohaselt peab üldsusele olema kättesaadav õiguskaitse ning eraisikute või riigiasutuste tegevuse või tegevusetuse protseduurilise või sisulise seaduslikkuse õigusliku läbivaatamise võimalus. Seetõttu peaks üldsusele olema kättesaadav õiguskaitse ka muude nõuete, näiteks käitajate üldiste kohustuste, inspekteerimiste ja ohutusaruannete osas.

Muudatusettepanek 247
Elisabetta Gardini, Sergio Berlato

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Liikmesriik tagab, et asjaomase üldsuse esindajad võivad vastavalt direktiivi 2003/4/EÜ artiklile 6 taotleda pädeva asutuse tegevuse või tegevusetuse läbivaatamist seoses mis tahes teabenõudega vastavalt käesoleva direktiivi artiklile 13 või artikli 21 lõikele 1.

Liikmesriik tagab, et kooskõlas asjaomase riigi õigussüsteemiga oleks asjaomase üldsuse esindajatel juurdepääs läbivaatamismenetlusele kohtu või muu sõltumatu ja erapooletu organi poolt, mis on seaduslikult asutatud, et vaidlustada otsuste, tegevuse või tegevusetuse **sisulist või** protseduurilist seaduslikkust seoses artikli 14 kohaste juhtumitega, kui:

Muudatusettepanek

Liikmesriigid tagavad, et asjaomase üldsuse esindajad võivad vastavalt direktiivi 2003/4/EÜ artiklile 6 taotleda pädeva asutuse tegevuse või tegevusetuse läbivaatamist seoses mis tahes teabenõudega vastavalt käesoleva direktiivi artiklile 13 või artikli 21 lõikele 1.

Liikmesriigid tagavad, et kooskõlas asjaomase riigi õigussüsteemiga oleks asjaomase üldsuse esindajatel juurdepääs läbivaatamismenetlusele kohtu või muu sõltumatu ja erapooletu organi poolt, mis on seaduslikult asutatud, et vaidlustada otsuste, tegevuse või tegevusetuse protseduurilist seaduslikkust seoses artikli 14 kohaste juhtumitega, kui:

Or. it

Muudatusettepanek 248
Holger Kraemer

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Liikmesriik tagab, et asjaomase üldsuse esindajad võivad vastavalt direktiivi 2003/4/EÜ artiklile 6 taotleda pädeva asutuse tegevuse või tegevusetuse läbivaatamist seoses mis tahes teabenõudega vastavalt käesoleva direktiivi artiklile 13 või artikli 21 lõikele 1.

Liikmesriik tagab, et kooskõlas asjaomase riigi õigussüsteemiga oleks asjaomase üldsuse esindajatel juurdepääs läbivaatamismenetlusele kohtu või muu

Muudatusettepanek

Liikmesriigid tagavad, et asjaomase üldsuse esindajad võivad vastavalt direktiivi 2003/4/EÜ artiklile 6 taotleda pädeva asutuse tegevuse või tegevusetuse läbivaatamist seoses mis tahes teabenõudega vastavalt käesoleva direktiivi artiklile 13 või artikli 21 lõikele 1.

Liikmesriigid tagavad, et kooskõlas asjaomase riigi õigussüsteemiga oleks asjaomase üldsuse esindajatel juurdepääs läbivaatamismenetlusele kohtu või muu

sõltumatu ja erapooletu organi poolt, mis on seaduslikult asutatud, et vaidlustada otsuste, tegevuse või tegevusetuse **sisulist või** protseduurilist seaduslikkust seoses artikli 14 kohaste juhtumitega, kui:

sõltumatu ja erapooletu organi poolt, mis on seaduslikult asutatud, et vaidlustada otsuste, tegevuse või tegevusetuse protseduurilist seaduslikkust seoses artikli 14 kohaste juhtumitega, kui:

Or. en

Selgitus

Direktiivi 2003/4/EÜ artiklis 6 sätestatakse üksnes, et üldsus võib teabele juurdepääsu õiguse kohtus täitmisele pöörata, kuid seal ei öelda, et materiaalõiguse alusel kindlaks määratud punkte saab vaidlustada. See muudatus on õigusakti arusaamatu kitsendamine.

Muudatusettepanek 249 **Miroslav Ouzký**

Ettepanek võtta vastu direktiiv **Artikkel 22 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

Liikmesriik tagab, et asjaomase üldsuse esindajad võivad vastavalt direktiivi 2003/4/EÜ artiklile 6 taotleda pädeva asutuse tegevuse või tegevusetuse läbivaatamist seoses mis tahes teabenõudega vastavalt käesoleva direktiivi artiklile 13 või artikli 21 lõikele 1.

*Liikmesriik tagab, et kooskõlas asjaomase riigi õigussüsteemiga oleks asjaomase üldsuse esindajatel juurdepääs läbivaatamismenetlusele kohtu või muu sõltumatu ja erapooletu organi poolt, mis on seaduslikult asutatud, et vaidlustada otsuste, tegevuse või tegevusetuse **sisulist või** protseduurilist seaduslikkust seoses artikli 14 kohaste juhtumitega, kui:*

Muudatusettepanek

Liikmesriigid tagavad, et asjaomase üldsuse esindajad võivad vastavalt direktiivi 2003/4/EÜ artiklile 6 taotleda pädeva asutuse tegevuse või tegevusetuse läbivaatamist seoses mis tahes teabenõudega vastavalt käesoleva direktiivi artiklile 13 või artikli 21 lõikele 1.

Liikmesriigid tagavad, et kooskõlas asjaomase riigi õigussüsteemiga oleks asjaomase üldsuse esindajatel juurdepääs läbivaatamismenetlusele kohtu või muu sõltumatu ja erapooletu organi poolt, mis on seaduslikult asutatud, et vaidlustada otsuste, tegevuse või tegevusetuse protseduurilist seaduslikkust seoses artikli 14 kohaste juhtumitega, kui:

Or. en

Selgitus

Direktiivi 2003/4/EÜ artiklis 6 (õiguskaitse kättesaadavus) sätestatakse üksnes, et üldsus võib teabele juurdepääsu õiguse kohtus täitmisele pöörata, kuid seal ei öelda, et materiaalõiguse alusel kindlaks määratud punkte saab vaidlustada. Sellega seotud direktiiviga 2003/35/EÜ

antakse üksnes õigus vaidlustada ametiasutuste menetluslikke vigu. Ka siin ei anta õigust materiaalõiguse alusel kindlaks määratud punktide vaidlustamiseks. Kavandatud muudatus on õigusakti mõistetamatu kitsendamine.

Muudatusettepanek 250

Elisabetta Gardini, Oreste Rossi, Sergio Berlato

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 22 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Liikmesriik määrab kooskõlas eesmärgiga anda asjaomasele üldsusele laialdane juurdepääs õiguskaitsele kindlaks, mis moodustab küllaldase huvi ja õiguse kahjustuse. Sel eesmärgil loetakse ***lõike 2*** punkti a tähenduses piisavaks iga ***siseriikliku õiguse nõuetele vastava*** keskkonnakaitsega tegeleva vabaihenduse huvi edendada keskkonnakaitset.

Muudatusettepanek

Liikmesriigid määravad kooskõlas eesmärgiga anda asjaomasele üldsusele laialdane juurdepääs õiguskaitsele kindlaks, mis moodustab küllaldase huvi ja õiguse kahjustuse. Sel eesmärgil loetakse ***lõike 1*** punkti a tähenduses piisavaks iga keskkonnakaitsega tegeleva vabaihenduse huvi edendada keskkonnakaitset, ***kui:***

a) ühendusel on büroo territooriumil, mida artikli 14 sätete kohased otsused, tegevus või tegevusetus mõjutavad, ning

b) ühendus vastab siseriikliku õiguse nõuetele.

Or. it

Muudatusettepanek 251

Antonia Parvanova

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 22 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Liikmesriik määrab kooskõlas eesmärgiga anda asjaomasele üldsusele laialdane juurdepääs õiguskaitsele kindlaks, mis moodustab küllaldase huvi ja õiguse kahjustuse. Sel eesmärgil loetakse lõike 2 punkti a tähenduses piisavaks iga siseriikliku õiguse nõuetele vastava

Muudatusettepanek

Liikmesriigid määravad kooskõlas eesmärgiga anda asjaomasele üldsusele laialdane juurdepääs õiguskaitsele kindlaks, mis moodustab küllaldase huvi ja õiguse kahjustuse. Sel eesmärgil loetakse lõike 2 punkti a tähenduses piisavaks iga siseriikliku õiguse nõuetele vastava

keskkonnakaitsega tegeleva vabaühenduse huvi edendada keskkonnakaitset.

keskkonnakaitset või rahva tervise kaitset edendava vabaühenduse huvi.

Or. en

Muudatusettepanek 252
Åsa Westlund

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 23 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Ilma et see piiraks artikli 4 kohaldamist, võtab komisjon artikli 24 kohaselt vastu delegeeritud õigusaktid, et kohandada I kuni **VII** lisa tehnika arenguga.

Muudatusettepanek

Ilma et see piiraks artikli 4 kohaldamist, võtab komisjon artikli 24 **ja artikli 17 lõike 2** kohaselt vastu delegeeritud õigusaktid, et kohandada I **lisa 3. osa ja II** kuni **VI** lisa tehnika **ja teaduse** arenguga.

Or. en

Muudatusettepanek 253
Cristian Silviu Buşoi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 23 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Ilma et see piiraks artikli 4 kohaldamist, võtab komisjon artikli 24 kohaselt vastu delegeeritud õigusaktid, et kohandada I kuni **VII** lisa tehnika arenguga.

Muudatusettepanek

Kuue kuu jooksul alates tehnika arenguga kohandava akti vastuvõtmisest, nagu on ette nähtud määruses (EÜ) nr 1272/2008, hindab komisjon, kas I lisa on tarvis kohandada, võttes arvesse ainega seotud suurõnnetuse põhjustamise ohtu ning artikli 4 kohaldamiseks vastu võetud kriteeriume.

Or. fr

Selgitus

Seveso direktiivi reguleerimisala kohandamine määrusega (EÜ) nr 1272/2008 (CLP) peab muutuma pidevaks protsessiks, kuna seda nõuab CLP olemus.

Muudatusettepanek 254
Julie Girling

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 23 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Kuue kuu jooksul alates määrust (EÜ) nr 1272/2008 tehnika arenguga kohandava akti vastuvõtmisest hindab komisjon, kas I lisa on tarvis kohandada, võttes arvesse aine suurõnnetusohhtlikkust ning artikli 4 kohaldamise kriteeriume.

Or. en

Selgitus

Seveso direktiivi reguleerimisala vastavusse viimine määrusega (EÜ) nr 1272/2008 (CLP) ja selle kohandamine peaks muutuma pidevaks protsessiks, kuna CLP on olemuselt dünaamiline protsess.

Muudatusettepanek 255
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 27 a

Läbivaatamine

[*] vaatab komisjon üle, kas I lisse tuleb lisada täiendavaid aineid, mis vastavad määruse (EÜ) nr 1272/2008 kohaselt 1A või 1B kategooria kantserogeensete, mutageensete või reproduktiivtoksiliste ainete kriteeriumidele, ja selliseid aineid sisaldavaid segusid, ning vajaduse korral teeb Euroopa Parlamendile ja nõukogule vastava õigusakti ettepaneku.

[*] vaatab komisjon üle, kas I lisse tuleb

lisada teatavaid nanomaterjale, ning vajaduse korral teeb Euroopa Parlamendile ja nõukogule vastava õigusakti ettepaneku.

Or. en

Selgitus

Komisjoni ettepanek sisaldab I lisa 2. osas praegu eraldi kirjet 17 kantserogeeni kohta. Kantserogeenseid aineid on siiski palju rohkem, samuti aineid, mis on mutageensed või reproduktiivtoksilised ja mida üldjuhul käsitletakse sama moodi nagu kantserogeene. Lisaks võivad ka nanomaterjalid kujutada endast erilist õnnetusohtu. Mõlemad need küsimused peaks komisjon õigeaegselt läbi vaatama ning kui see on põhjendatud, tuleks need õigusakti lisada.

Muudatusettepanek 256
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 27 a

Fond

1. Iga liikmesriik loob [*] fondi, mille abil rahastada ohtlike ainetega seotud suurõnnetuste vältimist ning katta pädevate asutuste kulusid, mis tulenevad käesoleva direktiivi rakendamisest.

2. Sissemaksed riiklikku fondi peaksid tegema käitajad ning need peaksid olema proportsionaalsed käitises olevate ohtlike ainete kogustega. Seejuures võetakse arvesse pädevate asutuste tööd, mis on seotud käesoleva direktiiviga, ning tagatakse, et saadavad tulud on piisavad osutatavate teenuste kulude katmiseks. Täpne summa määratakse kindlaks komisjoni määruses, mis võetakse vastu vastavalt artiklis 24 osutatud menetlusele.

*** Väljaannete talitus: palun sisestada kuupäev: 3 aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumist.**

Or. en

Selgitus

Tuleks luua fond, et motiveerida käitajaid investeerima meetmetesse ohtlike ainetega seotud suurõnnetuste vältimiseks. Fondist tuleks katta ka pädevate asutuste kulud, mis on seotud käesoleva direktiivi rakendamise, aidates seega rakendamist parandada. Selleks, et luua tööstusele võrdne konkurentsiolukord, tuleks üldised kriteeriumid määrata kindlaks ELi tasandil.

Muudatusettepanek 257 **Sabine Wils**

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 1. osa – tabel – H osa – rida H1 – 1. veerg

Komisjoni ettepanek

H1 AKUUTNE TOKSILISUS 1.
kategooria, kõik kokkupuuteviisid

Muudatusettepanek

H1 AKUUTNE TOKSILISUS 1.
kategooria, kõik kokkupuuteviisid
AKUUTNE TOKSILISUS 2. kategooria,
nahakaudne kokkupuude ja
sissehingamine (tolm ja udu, aur)

Or. en

Selgitus

Muudatusettepaneku eesmärk on kohandada liiga kõrget piirväärtust, arvestades kategooria H2 ja STOT 3 suurt ohtlikkust, ning lisada muid ohunäitajaid; seetõttu jäetakse I lisa märkus

7 teise muudatusettepanekuga välja.

Muudatusettepanek 258
Sabine Wils

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – 1. osa – tabel – H osa – rida H2 – 1. veerg

Komisjoni ettepanek

H2 AKUUTNE TOKSILISUS

– 2. kategooria, **kõik** kokkupuuteviisid

– 3. kategooria, **kokkupuude naha või sissehingamise kaudu (vt märkus 7)**

Muudatusettepanek

H2 AKUUTNE TOKSILISUS

– 2. kategooria, **muud** kokkupuuteviisid
(gaas)

– 3. kategooria, **kõik kokkupuuteviisid**

Or. en

Selgitus

Muudatusettepaneku eesmärk on kohandada liiga kõrget piirväärtust, arvestades kategooria H2 ja STOT 3 suurt ohtlikkust, ning lisada muid ohunäitajaid; seetõttu jäetakse I lisa märkus 7 teise muudatusettepanekuga välja.

Muudatusettepanek 259
Holger Krahmer

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – 1. osa – tabel – H osa – rida H2 – 1. veerg

Komisjoni ettepanek

H2 AKUUTNE TOKSILISUS

– 2. kategooria, kõik kokkupuuteviisid

– 3. kategooria, **kokkupuude naha või sissehingamise kaudu (vt märkus 7)**

Muudatusettepanek

H2 AKUUTNE TOKSILISUS

– 2. kategooria, kõik kokkupuuteviisid

– 3. kategooria, **aerosoolide sissehingamine (vt märkus 7)**

Or. en

Selgitus

Praegu on üksnes pool 3. kategooriasse (kokkupuude naha või sissehingamise kaudu, gaasid ja aurud) kantud ainetest klassifitseeritud tervisele kahjulikuks. Muudatusettepanekuga hoitakse ära selle laiendamine paljudele ainetele ja valmististele/segudele. Vastasel korral mõjutaks see eriti tootmisahela järgmise etapi kasutajaid ning väikesi ja keskmise suurusega ettevõtjaid (VKEsid). Praegu toksiliseks klassifitseeritud gaasid – klassifitseeritud 3. kategooriasse GHS kohaselt – on juba loetletud osas „Nimetatud ained”.

Muudatusettepanek 260
Oreste Rossi

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – 1. osa – tabel – H osa – rida H2 – 1. veerg

Komisjoni ettepanek

H2 AKUUTNE TOKSILISUS
– 2. kategooria, kõik kokkupuuteviisid
– 3. kategooria, kokkupuude **naha või**
sissehingamise kaudu (vt märkus 7)

Muudatusettepanek

H2 AKUUTNE TOKSILISUS
– 2. kategooria, kõik kokkupuuteviisid
– 3. kategooria, kokkupuude **aerosoolide**
sissehingamise kaudu (vt märkus 7)

Or. it

Selgitus

Praegu on üksnes pool 3. kategooriasse (kokkupuude naha või sissehingamise kaudu, gaasid ja aurud) kantud ainetest klassifitseeritud tervisele kahjulikuks. Muudatusettepanekuga hoitakse ära selle laiendamine paljudele ainetele ja valmististele/segudele. Vastasel korral mõjutaks see eriti tootmisahela järgmise etapi kasutajaid ning väikesi ja keskmise suurusega ettevõtjaid (VKEsid). Praegu toksiliseks klassifitseeritud gaasid – klassifitseeritud 3. kategooriasse GHS kohaselt – on juba loetletud 2. osas.

Muudatusettepanek 261
Åsa Westlund

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – 1. osa – tabel – H osa – rida H3

Komisjoni ettepanek

H3 STOT (specific target organ toxicity)
TOKSILISUS SIHTORGANI SUHTES –
ÜHEKORDNE KOKKUPUUDE
STOT 1. kategooria

50

200

Muudatusettepanek

H3 STOT (specific target organ toxicity)
TOKSILISUS SIHTORGANI SUHTES –
ÜHEKORDNE KOKKUPUUDE
STOT 1. kategooria

5

20

Or. en

Muudatusettepanek 262
Sabine Wils

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 1. osa – tabel – H osa – rida H3

Komisjoni ettepanek

H3 STOT (specific target organ toxicity) TOKSILISUS SIHTORGANI SUHTES – ÜHEKORDNE KOKKUPUUDE STOT 1. kategooria	50	200
---	-----------	------------

Muudatusettepanek

H3 STOT (specific target organ toxicity) TOKSILISUS SIHTORGANI SUHTES – ÜHEKORDNE KOKKUPUUDE STOT 1. kategooria	5	20
---	----------	-----------

Or. en

Selgitus

Muudatusettepaneku eesmärk on kohandada liiga kõrget piirväärtust, arvestades kategooria H2 ja STOT 3 suurt ohtlikkust, ning lisada muid ohunäitajaid; seetõttu jäetakse I lisa märkus 7 teise muudatusettepanekuga välja.

Muudatusettepanek 263
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 1. osa – tabel – H osa – rida H3a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

<i>H3a Ained ja segud, mis on nahka söövitavad või nahka ärritavad, 1. kategooria ohulausega EUH314</i>	20000	20000
--	--------------	--------------

Or. en

Selgitus

Punase muda katastroof Kolontáris Ungaris on üks hiljutistest näidetest selle kohta, et suurtes koguses ladustatud äärmiselt aluseliste ainete reostus kujutab endast suurõnnetuse

riski. Sellised objektid peaksid kuuluma käesoleva direktiivi reguleerimisalasse, et vältida selliste katastroofide kordumist.

Muudatusettepanek 264

Åsa Westlund

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – 1. osa – tabel – H osa – rida H3a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

H3a STOT (specific target organ toxicity) TOKSILISUS SIHTORGANI SUHTES – KORDUV KOKKUPUUDE STOT 1. kategooria	50	200
--	-----------	------------

Or. en

Muudatusettepanek 265

Sabine Wils

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – 1. osa – tabel – H osa – rida H3a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

H3a STOT (specific target organ toxicity) TOKSILISUS SIHTORGANI SUHTES – KORDUV KOKKUPUUDE STOT 1. kategooria	50	200
--	-----------	------------

Or. en

Selgitus

Muudatusettepaneku eesmärk on kohandada liiga kõrget piirväärtust, arvestades kategooria H2 ja STOT 3 suurt ohtlikkust, ning lisada muid ohunäitajaid; seetõttu jäetakse I lisa märkus 7 teise muudatusega välja.

Muudatusettepanek 266

Sabine Wils

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 1. osa – tabel – H osa – rida H3b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

H3b KANTSEROGEENID	0,5	2
1.A kategooria		
KANTSEROGEENID	5	20
Kategooria 1.B		

Or. en

Selgitus

Kantserogeenid tuleb juurde lisada mitte ainult selle pärast, et nad on kahjulikud ja inimese tervisele ohtlikud, vaid ka seetõttu, et kõnealuse direktiivi vastava õnnetuse mõistega on hõlmatud ka pikaajaline mõju inimese tervisele.

Muudatusettepanek 267
Gaston Franco

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 1. osa – tabel – P osa – rida P1a – veerg 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

P1a PLAHVATUSOHTLIKUD (vt märkus 8)
– ebapüsivad plahvatusohtlikud või
– plahvatusohtlikud, alamklassid 1.1, 1.2, 1.3, 1.5 või 1.6 või
– ained või segud, millel määruse (EÜ) nr 440/2008 meetodi A.14 järgi on lõhkeaine omadused (vt märkus 9) ja mis ei kuulu ohuklassidesse „Orgaanilised peroksiidid” või „Isereageerivad ained ja segud”

P1a PLAHVATUSOHTLIKUD (vt märkus 8)
– ebapüsivad plahvatusohtlikud või
– plahvatusohtlikud, alamklassid 1.1, 1.2, 1.3, 1.5 või 1.6 või
– **ainete või segude osas, mida ei ole klassifitseeritud vastavalt ÜRO ohtlike kaupade veo soovituste katsete ja kriteeriumide käsiraamatule (1. klassi transport):** ained või segud, millel määruse (EÜ) nr 440/2008 meetodi A.14 järgi on lõhkeaine omadused (vt märkus 9) ja mis ei kuulu ohuklassidesse „**Oksüdeerijad**”, „Orgaanilised peroksiidid” või „Isereageerivad ained ja segud”

Or. fr

Selgitus

Sellesse kategooriasse kuuluvad ained, mis on CLP-määruse kohaselt lõhkeained, kuid ka ained ja segud, millel on määruse (EÜ) nr 440/2008 meetodi A.14 järgi lõhkeaine omadused. Ühtsuse ja selguse huvides oleks soovitatav piirduda lõhkeainete ja ka muude kategooriate osa CLP klassifikatsiooni kriteeriumitega ja mitte arvesse võtta teisi klassifikatsioonimeetodeid.

Muudatusettepanek 268
Sabine Wils

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 1. osa – tabel – P osa – rida P3a

Komisjoni ettepanek

P3a TULEOHTLIKUD AEROSOODID (vt märkus 11.1) „Eriti tuleohtlikud” või „Tuleohtlikud aerosoolid”, mis sisaldavad 1. või 2. kategooria tuleohtlikke gaase või 1. kategooria tuleohtlikke vedelikke **150** **500**

Muudatusettepanek

P3a TULEOHTLIKUD AEROSOODID (vt märkus 11.1) „Eriti tuleohtlikud” või „Tuleohtlikud aerosoolid”, mis sisaldavad 1. või 2. kategooria tuleohtlikke gaase või 1. kategooria tuleohtlikke vedelikke **50** **200**

Or. en

Selgitus

Kategooria P3a tuleohtlike aerosoolide osas tasuks kehtestada madalam piirväärtus.

Muudatusettepanek 269
Holger Krahmer

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 1. osa – tabel – P osa – rida P7 – veerg 1

Komisjoni ettepanek

P7 PÜROFOORSED VEDELIKUD JA TAHKED AINED
Pürofoorsed vedelikud, 1. kategooria
Pürofoorsed tahked ained, 1. kategooria

Muudatusettepanek

P7 PÜROFOORSED VEDELIKUD
Pürofoorsed vedelikud, 1. kategooria

Or. en

Selgitus

Praegune Seveso direktiiv ei sisalda pürofoorseid tahkeid aineid. Käesolev muudatusettepanek väldib direktiivi reguleerimisala laiendamist.

Muudatusettepanek 270
Holger Kraemer

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 1. osa – tabel – P osa – rida P8 – veerg 1

Komisjoni ettepanek

P8 OKSÜDEERIVAD VEDELIKUD JA
TAHKED AINED
Oksüdeerivad *vedelikud*, 1., 2. või 3.
kategooria või
Oksüdeerivad tahked ained, 1., 2. *või* 3.
kategooria

Muudatusettepanek

P8 OKSÜDEERIVAD VEDELIKUD JA
TAHKED AINED
Oksüdeerivad *tahked ained*, 1., 2.
kategooria, või
Oksüdeerivad tahked ained, 1. *ja* 2.
kategooria

Or. en

Selgitus

Klassifikatsioonikriteeriumite rangemaks muutmise tõttu hakkavad tulevikus 3. kategooriasse kuuluma suuremahulised ained, mis ei ole praegu liigitatud oksüdeerivateks aineteks, millel on R8 märke ja mis seetõttu ei kuulunud Seveso direktiivi alla. Seetõttu tuleks tõsta kategooria 3 piirväärtusi, et vältida eeskirjade ülearust karmistamist eriti tootmisahela järgmise etapi kasutajate jaoks.

Muudatusettepanek 271
Holger Kraemer

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 1. osa – tabel – P osa – rida P3a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

P8a (uus) OKSÜDEERIVAD
VEDELIKUD JA TAHKED
AINED

Oksüdeerivad vedelikud, 3. kategooria	500	2000
Oksüdeerivad tahked ained, 3. kategooria	500	2000

Or. en

Selgitus

Klassifikatsioonikriteeriumite rangemaks muutmise tõttu hakkavad tulevikus 3. kategooriasse kuuluma suuremahulised ained, mis ei ole praegu liigitatud oksüdeerivateks aineteks, millel on R8 mäрге ja mis seetõttu ei kuulunud Seveso direktiivi alla. Seetõttu tuleks tõsta kategooria 3 piirväärtusi, et vältida eeskirjade ülearust karmistamist eriti tootmisahela järgmise etapi kasutajate jaoks.

Muudatusettepanek 272 Cristian Silviu Buşoi

Ettepanek võtta vastu direktiiv I lisa – 1. osa – tabel – E osa

Komisjoni ettepanek

E OSA. KESKKONNAOHT

E1 Ohtlikud veekeskkonnale akuutse toksilisuse 1. kategooria või kroonilise toksilisuse 1. kategooria	100	200
---	-----	-----

E2 Ohtlikud veekeskkonnale akuutse toksilisuse 1. kategooria või kroonilise toksilisuse 2. kategooria	200	500
---	------------	------------

Muudatusettepanek

E OSA. KESKKONNAOHT

E1 Ohtlikud veekeskkonnale akuutse toksilisuse 1. kategooria või kroonilise toksilisuse 1. kategooria (ained, mille $M \geq 10$)	100	200
---	-----	-----

E2 Ohtlikud veekeskkonnale akuutse toksilisuse 1. kategooria või kroonilise toksilisuse 1. kategooria (ained, mille $M = 1$ ja segu)	500	1000
---	------------	-------------

E2a Ohtlikud veekeskkonnale kroonilise toksilisuse 2. kategooria	1000	2500
---	-------------	-------------

Or. fr

Selgitus

Komisjoni ettepanekus ei ole piisavalt arvesse võetud keskkonnaohtu puudutava CLP-määruse klassifikatsioonimuudatusi. Kuna teatud muutusi kohustuslikes piirväärtustes ei ole kohandatud klassifitseerimiseeskirjade muudatustega (eelkõige CLP teise APT kohaselt), laieneb selle reguleerimisala mehhaaniliselt ka sellistele käitistele, mis ei kujuta endast suurõnnetuse ohtu. See toob kaasa lisakulusid ja -tööd nii sektorile kui ametivõimudele.

Muudatusettepanek 273

Gaston Franco, Amalia Sartori, Julie Girling

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – 1. osa – tabel – E osa

Komisjoni ettepanek

E OSA. KESKKONNAOHT

E1 Ohtlikud veekeskkonnale akuutse toksilisuse 1. kategooria või kroonilise toksilisuse 1. kategooria	100	200
---	-----	-----

E2 Ohtlikud veekeskkonnale kroonilise toksilisuse 2. kategooria	200	500
--	------------	------------

Muudatusettepanek

E OSA. KESKKONNAOHT

E1 Ohtlikud veekeskkonnale akuutse toksilisuse 1. kategooria või kroonilise toksilisuse 1. kategooria (ained, mille $M \geq 10$)	100	200
---	-----	-----

E2 Ohtlikud veekeskkonnale akuutse toksilisuse 1. kategooria või kroonilise toksilisuse 1. kategooria (ained, mille $M = 1$ ja segu)	500	1000
--	------------	-------------

E2a Ohtlikud veekeskkonnale kroonilise toksilisuse 2. kategooria	1000	2500
---	-------------	-------------

Or. fr

Selgitus

Komisjoni ettepanekus ei ole piisavalt arvesse võetud keskkonnaohtu puudutava määruse 1272/2008 (CLP-määrus) klassifikatsioonimuudatusi. Selle tulemusel laieneb Seveso reguleerimisala mehhaaniliselt ka sellistele käitistele, mis ei kujuta endast suurõnnetuse ohtu. Teatud keskkonnaohu piirväärtuste muudatusi ei ole kohandatud klassifitseerimiseeskirjade muudatustega (eriti CLP teise APT kohaselt).

Muudatusettepanek 274
Sabine Wils

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 1. osa – tabel – E osa

Komisjoni ettepanek

E OSA. KESKKONNAOHT		
E1 Ohtlikud veekeskkonnale akuutse toksilisuse 1. kategooria või kroonilise toksilisuse 1. kategooria	100	200
E2 Ohtlikud veekeskkonnale kroonilise toksilisuse 2. kategooria	200	500

Muudatusettepanek

E OSA. KESKKONNAOHT		
E1 Ohtlikud veekeskkonnale akuutse toksilisuse 1. kategooria või kroonilise toksilisuse 1. kategooria	5	20
E2 Ohtlikud veekeskkonnale kroonilise toksilisuse 2. kategooria	50	200

Or. en

Selgitus

Veekeskkonna ohtlikkuse suhtes tasuks kehtestada madalam piirväärtus.

Muudatusettepanek 275
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 1. osa – tabel – O osa – rida O3a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

O3a Ained, mida saab nende omaduste põhjal klassifitseerida kui püsivaid, bioakumulatiivseid ja toksilisi, ning mis vastavad määruse (EÜ) nr 1907/2007 XIII lisas [*] sätestatud kriteeriumitele 0,5 2

**** ELT L 396, 30.12.06, lk 1.***

Or. en

Selgitus

Püsivaid, bioakumuleeruvaid ja toksilisi (PBT) aineid käsitletakse kemikaalimäärus REACHis kui üliprobleemseid aineid, ning nende asendamine REACHi alusel võetud prioriteetide hulka. Kui sellised ained satuvad keskkonda, tekitavad nad jäävat kahju. Siiani loetakse ainult väheseid aineid PBT aineteks. Need tuleks kõnealuse võtta direktiivi reguleerimisalasse samade piirväärtustega, mis kehtivad kantseogeenide kohta, mis on samuti kemikaalimäärus REACHi alusel kuulutatud üliprobleemseteks aineteks.

Muudatusettepanek 276

Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – 1. osa – tabel – O osa – rida O3b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

O3b Ained, mida saab nende omaduste põhjal klassifitseerida kui väga püsivaid või bioakumulatiivseid, ning mis vastavad määruse (EÜ) nr 1907/2007 XIII lisas [*] sätestatud kriteeriumitele 0,5 2

**** ELT L 396, 30.12.06, lk 1.***

Or. en

Selgitus

Väga püsivaid ja väga bioakumuleeruvaid ((vPvB) aineid käsitletakse kemikaalimääruses REACH kui üliprobleemseid aineid, ning nende asendamine on REACHis võetud prioriteetide hulka. Kui sellised ained satuvad keskkonda, tekitavad nad tõenäoliselt jäävat kahju. Siiani

loetakse ainult väheseid aineid vPvB aineteks. Need tuleks võtta kõnealuse direktiivi reguleerimisalasse samade piirväärtustega, mis kehtivad kantseogeenide kohta, mis on samuti kemikaalimäärus REACHi alusel kuulutatud üliprobleemseteks aineteks.

Muudatusettepanek 277

Sabine Wils

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – 1. osa – tabel – O osa – rida O3a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

O3a (uus) Kemikaalimääruse REACH XIV lisas sisalduvad keemilised ained, mis ei esine käesoleva lisa muudes osades

5 20

Or. en

Selgitus

Tuleks lisada kemikaalimääruse REACH XIV lisas sisalduvad keemilised ained, mis ei esine käesoleva lisa muudes osades, kuid nende piirväärtus võiks ettevaatuse mõttes olla madalam.

Muudatusettepanek 278

Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – 2. osa – tabel – rida 32 – veerg 3

Komisjoni ettepanek

Polüklorodibensofuraanid ja polüklorodibensodioksiinid (k.a TCDD), arvatud TCDD-ekvivalendina (märkus 19)

0,001

Muudatusettepanek

Polüklorodibensofuraanid ja polüklorodibensodioksiinid (k.a TCDD), arvatud TCDD-ekvivalendina (märkus 19)

**0,000000001 (=1mg)
kombineeritult
kontsentratsiooni
piirväärtusega 1ppb**

Or. en

Selgitus

Dioksiini jaoks soovitatud piirväärtus 1 kg on täiesti ebasobiv. Keegi ei säilita kunagi 1 kg dioksiini. Piirväärtus peaks olema 1 mg, kaasa arvatud kõik ained ja segud kontsentratsioonis üle 1 ppb.

Muudatusettepanek 279 Cristina Gutiérrez-Cortines

Ettepanek võtta vastu direktiiv I lisa – 2. osa – tabel – rida 34 – veerg 1

<i>Komisjoni ettepanek</i>	<i>Muudatusettepanek</i>
Naftasaadused	Naftasaadused ja nende jäätmel
a) mootoribensiin ja ligroiin,	a) mootoribensiin ja ligroiin,
b) petrooleum (sh reaktiivkütus),	b) petrooleum (sh reaktiivkütus),
c) gaasiõlid (sh diislikütused, tarbekütteõlid ja gaasiõli kokkusegamisosised)	c) gaasiõlid (sh diislikütused, tarbekütteõlid ja gaasiõli kokkusegamisosised)
d) raske kütteõli	d) raske kütteõli

Or. en

Selgitus

Petrooleumijäätmel (kaasa arvatud kasutatud õlid) on ohtlikkuse ja suurõnnetuse tekitamise ohu seisukohast samasugused omadused kui petrooleumitoodetel, mis on toodud I lisa 2. osas. Kui lisada need ained I lisa 2. osasse, võimaldab see petrooleumijääke käsitleda samamoodi, kui petrooleumitooteid, ning tagada, et neid käsitletakse samamoodi kõikides liikmesriikides. Käesolev muudatusettepanek teenib eelnimetatud eesmärki.

Muudatusettepanek 280 Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv I lisa – 2 osa – tabel – rida 37a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Süsinikdioksiid 124-38-9 20 1000

Or. en

Selgitus

Süsinikdioksiid on juba tekitanud tuletõrjeasutustes suurõnnetusi. Sama võib juhtuda süsinikdioksiidi kogumise ja säilitamise (CCS) käigus. Komisjon otsustas mitte lisada süsinikdioksiidi kõnealuse direktiivi reguleerimisalasse, kuna CCS stsenaariumid on alles algstaadiumis ning oleks „liiga vara otsustada, kas selle tehnoloogia laialdane kasutamine tulevikus võiks kaasa tuua suurõnnetuse ohtu.” Kuid kui süsinikdioksiid esineb suures koguses, on alati suurõnnetuse oht. Mõjuhinnangu kohaselt puudutaks see ainult 10 kuni 100 objekti.

Muudatusettepanek 281

Holger Kraemer

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – 2 osa – tabel – uued read pärast rida 37

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Piperidiin	110-889-4	50	200
bis(2-dimetüülaminoetüül)(metüül)amiin	3030-47-5	50	200
3-(2-etüülheksüüloksü)propüülamiin	5397-31-9	50	200
Kroom-VI-segud		5	20
2-(dimetüülamino)etüülakrülaad	2439-35-2	5	20
Metaanväävelkloriid	124-63-0	5	20
Diheksüülamiin	143-16-8	5	20

Or. en

Selgitus

Need ained võeti Seveso II direktiivi koosseisus soovitatud kogustes, ning need ei tohiks CLP määruse kohaldamise tõttu välja jääda.

Muudatusettepanek 282**Gaston Franco, Amalia Sartori, Françoise Grossetête, Julie Girling****Ettepanek võtta vastu direktiiv****I lisa – 2 osa – tabel – rida 37a (uus)***Komisjoni ettepanek**Muudatusettepanek*

<i>Naatriumhüpokloriti lahus, ... % Cl aktiivne</i>	<i>7681-52-9</i>	<i>200</i>	<i>500</i>
---	------------------	------------	------------

Or. fr

Selgitus

Komisjoni ettepanekus ei ole piisavalt arvesse võetud määruse 1272/2008 (CLP-määrus) naatrium hüpokloritit sisaldavaid aineid puudutavaid klassifikatsioonimuudatusi. Kontsentratsiooni piirmäära seoses akuutse ohtlikkusega veekeskkonnale kohandati CLP määruse vastuvõtmisel, kuna see avaldas mõju segude klassifikatsioonile ilma suurendamata suurõnnetuste ohtu. Seetõttu võib üle 200 käitise, lao ja VKE sattuda Seveso direktiivi reguleerimisalasse, mis läheks ametivõimudele ja sektorile maksma 3 kuni 4 miljoni eurot.

Muudatusettepanek 283**Vladimir Urutchev****Ettepanek võtta vastu direktiiv****I lisa – 2 osa – tabel – rida 37a (uus)***Komisjoni ettepanek**Muudatusettepanek*

<i>Naatriumhüpokloriti lahus, ... % Cl aktiivne</i>	<i>7681-52-9</i>	<i>200</i>	<i>500</i>
---	------------------	------------	------------

Or. en

Selgitus

Komisjoni ettepanekus ei ole täielikult arvesse võetud määruse 1272/2008 (CLP-määrus) muudatusi klassifikatsiooni osas, eelkõige seoses naatrium hüpokloritit sisaldavate segudega. Selle põhjuseks on, et kontsentratsiooni piirmäära seoses akuutse ohtlikkusega

veekeskkonnale kohandati CLP määruse vastuvõtmisel, mis avaldas ebaproportsionaalselt suurt mõju segude klassifikatsioonile, kuid ei suurendanud suurõnnetuste ohtu. Komisjoni prognoosi kohaselt võib üle 200 objekti sattuda Seveso reguleerimisalasse, mis toob sektorile ja ametivõimudele 3 kuni 4 miljoni ulatuses kulusid.

Muudatusettepanek 284
Cristian Silviu Buşoi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 2 osa – tabel – rida 37a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

<i>Naatriumhüpokloriti lahus, ... % Cl aktiivne</i>	<i>7681-52-9</i>	<i>200</i>	<i>500</i>
---	------------------	------------	------------

Or. fr

Selgitus

Ettepanekus ei ole piisavalt arvestatud määruse 1272/2008 klassifikatsioonimuudatustega, mis puudutavad naatrium hüpokloritit sisaldavaid segusid. Kontsentratsiooni piirmäära, mis puudutab akuutset ohtlikkust veekeskkonnale, muudeti CLP määrusega nii, et see mõjus segude klassifitseerimisele, kuid ei suurendanud suurõnnetuste ohtu. Sellest võib ametivõimudele ja sektorile tekkida 3 kuni 4 miljoni euro ulatuses kulu, mis on ebaproportsionaalselt kõrge.

Muudatusettepanek 285
Daciana Octavia Sârbu, Rovana Plumb

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 2 osa – tabel – rida 37a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

<i>Naatriumhüpoklorit</i>	<i>200</i>	<i>500</i>
---------------------------	------------	------------

Or. en

Muudatusettepanek 286
Elena Oana Antonescu

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 2 osa – tabel – rida 37a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

<i>Natriumhüpoklorit</i>	<i>200</i>	<i>500</i>
		Or. en

Muudatusettepanek 287
Gaston Franco, Amalia Sartori

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 2 osa – tabel – rida 37a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

<i>Eeterlikud õlid ja sarnased ained (märkus 19 a)</i>	<i>1000</i>	<i>5000</i>
		Or. fr

Selgitus

Veekeskkonna ohu piirväärtustes ei võeta arvesse määrusega 1272/2008 kehtestatud muudatusi klassifikatsioonis. Tingimusel, et neid tooteid hoiustatakse piiratud ja veekindlal alal, oleksid nende jaoks sobivamad piirväärtused 1000 / 5000 T, kuna tegu on põllumajandustoodetega, mis on pakendatud ja mida hoitakse 180 kilostes tünnides, ja nende puhul puudub dominoefekti oht. Paljud ettevõtted, nende seas eeterlike õlide tootmisele, ladustamisele, jaotamisele või segamisele spetsialiseerunud VKEd, satuksid Seveso klassifikatsiooni alla ilma, et nad kujutaksid endast uut suurõnnetuse riski.

Muudatusettepanek 288
Oreste Rossi, Paolo Bartolozzi

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 2 osa – tabel – rida 37a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Mineraaltooted

a) toorõli

5000

50000

Or. it

Selgitus

Naftasaadused on loetletud I lisa 2. osas. Toorõli, mis on nafta liik, kuid ei ole naftasaadus, kuna ta on tooraine, ei kuulu eelnimetatud loetelusse, ning on kõnealuse direktiivi reguleerimisalas (I lisa, 1. osa) oma omaduste tõttu. Diferentseeritud lähenemise tõttu samasuguste omadustega ainetesse kohaldatakse toorõli ja naftasaaduste kohta kohaldatakse väga erinevaid Seveso piirväärtusi. Käesoleva muudatusettepanekuga püütakse harmoniseerida direktiivi kohaldamist nende ainete kohta.

Muudatusettepanek 289

Sabine Wils

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Lisa I märkused– punkt 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Järgnevalt on sätestatud piirkogused iga kaitise kohta.

3. Järgnevalt on sätestatud piirkogused iga kaitise kohta. ***Kui rühm kaitisi on doominoefekti seisundis (artikkel 8.1), kehtivad allpool toodud kogused kõikide kaitiste summa kohta.***

Or. en

Selgitus

Muudatusettepanek selleks, et võtta arvesse olukorda ettevõtetes, kus võib tekkida doominoefekt.

Muudatusettepanek 290
Sabine Wils

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Lisa I märkused– punkt 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kogused, mida tuleb silmas pidada asjakohaste artiklite kohaldamisel, on maksimaalsed kogused, mis on või võivad olla mis tahes ajal olemas. Kui käitises on ohtlikke aineid ainult kuni 2 % asjaomasest piirmäärast, ei võeta seda kogust olemasoleva summaarse koguse arvutamisel arvesse, kui nende ainete asukoht käitises ei saa põhjustada suurõnnetust mujal käitise territooriumil.

Muudatusettepanek

Kogused, mida tuleb silmas pidada asjakohaste artiklite kohaldamisel, on maksimaalsed kogused, mis on või võivad olla mis tahes ajal olemas, **kaasa arvatud paigaldatud või lubatud ajutine või alaline ladustamismaht**. Kui käitises on ohtlikke aineid ainult kuni 2 % asjaomasest piirmäärast, ei võeta seda kogust olemasoleva summaarse koguse arvutamisel arvesse, kui nende ainete asukoht käitises ei saa põhjustada suurõnnetust mujal käitise territooriumil.

Or. en

Selgitus

Tuleb arvestada paigaldatud ladustamismahuga.

Muudatusettepanek 291
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Lisa I märkused– punkt 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kogused, mida tuleb silmas pidada asjakohaste artiklite kohaldamisel, on maksimaalsed kogused, mis on või võivad olla mis tahes ajal olemas. Kui käitises on ohtlikke aineid ainult kuni 2 % asjaomasest piirmäärast, ei võeta seda kogust olemasoleva summaarse koguse arvutamisel arvesse, kui nende ainete asukoht käitises ei saa põhjustada suurõnnetust mujal käitise territooriumil.

Muudatusettepanek

Kogused, mida tuleb silmas pidada asjakohaste artiklite kohaldamisel, on maksimaalsed kogused, mis on või võivad olla mis tahes ajal olemas. Kui käitises on ohtlikke aineid ainult kuni 1 % asjaomasest piirmäärast, ei võeta seda kogust olemasoleva summaarse koguse arvutamisel arvesse, kui nende ainete asukoht käitises ei saa põhjustada suurõnnetust mujal käitise territooriumil.

Or. en

Selgitus

Arvesse võtmata tohiks jätta ainult koguseid, mis jäävad 1% alla lubatud piirmäära, vastasel juhul kasvab riskivõimaluse alahindamise oht oluliselt.

Muudatusettepanek 292
Sabine Wils

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa märkused – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3 a. Väljaspool käitise piire asuvate torujuhtmete kohta antud ülemised ja alumised künnisväärtused viitavad transpordi aastasele keskmisele. Alaliste ja vahepealsete ladustamiskohtade puhul loetakse etalonväärtuseks maksimaalset ladustatavat kogust või kahe tööpäeva jooksul tarnitavat kogust.

Or. en

Selgitus

Muudatusettepanekuga soovitakse anda viited torujuhtmete alumiste ja ülemiste künnisväärtuste kehtestamiseks.

Muudatusettepanek 293
Sabine Wils

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa märkused – lõige 4 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

a) et lisada aineid ja segusid, mida on nimetatud 2. osas ja mis on klassifitseeritud akuutse toksilisuse 1., 2. või 3. kategooriasse, koos ainete ja segudega, mis kuuluvad H osasse: H1 kuni **H3**;

a) et lisada aineid ja segusid, mida on nimetatud 2. osas ja mis on klassifitseeritud akuutse toksilisuse 1., 2. või 3. kategooriasse, koos ainete ja segudega, mis kuuluvad H osasse: H1 kuni **H6**;

Or. en

Selgitus

Kooskõlas ettepanekuga lisada terviseriskide hulka H6 kantserogeenide kategooriad 1.A ja 1.B.

Muudatusettepanek 294
Julie Girling

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa märkused – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4 a. Piirkoguste kindlaksmääramisel ei arvestata 2. osa E1 ja E2 jaotise kohaselt keskkonnaohtlikeks klassifitseeritud segusid, kui need on pakendatud piiratud kogustes (kuni 5 l / 5 kg sisemine pakend ja kuni 30 kg kombineeritud pakend), nagu on nimetatud määruses ohtlike kaupade veo kohta.

Or. en

Selgitus

Nagu ka transpordi puhul, on sobiv pakendamine vahend, mis aitab vähendada võimalust, et ained satuksid juhuslikult keskkonda, ning see kehtib nii transportimise kui ka ladustamise kohta. Kuna piiratud koguses pakendatud tooted ei tekita olulist suurõnnetuse ohtu, et tuleks neid piirkoguste kindlaksmääramisel arvesse võtta.

Muudatusettepanek 295
Cristian Silviu Buşoi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa märkused – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4 a. Piirkoguste kindlaksmääramisel ei arvestata 2. osa E1 ja E2 jaotise kohaselt keskkonnaohtlikeks klassifitseeritud segusid, kui need on pakendatud piiratud kogustes (kuni 5 l / 5 kg sisemine pakend ja kuni 30 kg kombineeritud pakend),

nagu on nimetatud määruses ohtlike kaupade veo kohta.

Or. fr

Selgitus

Nagu ka transpordi puhul, on sobiv pakendamine vahend, mis aitab vähendada võimalust, et ained satuksid juhuslikult keskkonda, ning see kehtib nii transportimise kui ka ladustamise kohta. Kuna piiratud koguses pakendatud tooted ei tekita olulist suurõnnetuse ohtu, et tuleks neid piirkoguste kindlaksmääramisel arvesse võtta

Muudatusettepanek 296
Patrice Tirolien, Gilles Pargneaux

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa märkused – lõige 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

6 a. Raske kütteõli puhul kehtivad 2. osas antud künnisväärtused ainult 1. jaanuaril 2023. aastal või pärast seda käikulastavate elektrijaamade kohta.

Or. fr

Muudatusettepanek 297
Sabine Wils

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Lisa I märkused – lõige 7

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

7. Ainete ja segude puhul, mis kuuluvad ohuklassi H2 AKUUTSE TOKSILISUSE 3. kategooriasse naha ja sissehingamise kaudu kokkupuute puhul, kasutatakse selliseid kokkupuuteviise käsitlevate andmete puudumise korral ekstrapoleerimist muude

välja jäetud

kokkupuuteviiside andmetest, rakendades lähenemisviisi, mis on esitatud määruses (EÜ) nr 1272/2008 (ainete ja segude klassifitseerimise, märgistamise ja pakendamise kohta) (eelkõige 1. lisa punkt 3.1.3.6.2.1.a ja tabel 3.1.2) ning määruses (EÜ) nr 1907/2008 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH)) (eelkõige II lisa punkt 5.2 (kokkupuute hindamine), samuti sellekohaseid juhendeid, mis on kättesaadavad aadressil http://guidance.echa.europa.eu/docs/guidance_document/clp_en.pdf (lk 204).

Or. en

Selgitus

Kuna I lisa 1. osa H2 akuutse toksilisuse kategooria laieneb kõikidele kokkupuuteviisidele, ei ole see märkus vajalik.

Muudatusettepanek 298
Gaston Franco, Amalia Sartori

Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa märkused – lõige 19 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

19 a. Eeterlikud õlid ja sarnased ained
(1000/5000)

See kehtib standardiga ISO 9235 määratletud eeterlike õlide ja sarnaste ainete suhtes, välja arvatud ainete suhtes, mis on klassifitseeritud akuutse toksilisuse 1. kategooriasse (kõik kokkupuuteviisid), 2. kategooriasse (kõik kokkupuuteviisid), 3. kategooriasse (nahakaudne kokkupuude ja sissehingamine (vt märkus 7)) ning sihtorgani suhtes toksiliste (STOT) ainete ohuklassi (ühekordne kokkupuude, 1. kategooria).

Selgitus

Veekeskkonna ohu piirväärtustes ei võeta arvesse määrusega 1272/2008 kehtestatud muudatusi klassifikatsioonis. Tingimusel, et neid tooteid hoiustatakse läbilaskmatu pinnasega ja veekindlal alal, oleksid nende jaoks sobivamad piirväärtused 1000 / 5000 T, kuna tegu on põllumajandustoodetega, mis on pakendatud ja mida hoitakse 180 kilostes tünnides, ja nende puhul puudub doominoefekti oht. Paljud ettevõtted, nende seas eeterlike õlide tootmisele, ladustamisele, jaotamisele või segamisele spetsialiseerunud VKEd satuksid Seveso klassifikatsiooni alla ilma, et nad kujutaksid endast mingit suurõnnetuse riski.

Muudatusettepanek 299
Holger Krahrmer

Ettepanek võtta vastu direktiiv
II lisa – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek

c) naabruses asuvad asutused, muud tootmiskohad, alad ja muutused, mis võivad suurendada suurõnnetuse ohtu, raskendada selle tagajärgi ja põhjustada doominoefekti;

Muudatusettepanek

c) pädevate asutuste antud või kättesaadavaks tehtud teabe alusel, naabruses asuvad asutused, muud tootmiskohad, alad ja muutused, mis võivad suurendada suurõnnetuse ohtu, raskendada selle tagajärgi ja põhjustada doominoefekti;

Or. en

Selgitus

Vastavalt komisjoni ettepanekule ei ole see teave käitajatele kättesaadav ning seda saab anda ainult pädev asutus.

Muudatusettepanek 300
Karl-Heinz Florenz

Ettepanek võtta vastu direktiiv
II lisa – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek

c) naabruses asuvad asutused, muud tootmiskohad, alad ja muutused, mis võivad suurendada suurõnnetuse ohtu, raskendada selle tagajärgi ja põhjustada doominoefekti;

Muudatusettepanek

c) naabruses asuvad asutused, muud tootmiskohad, alad ja muutused, mis võivad suurendada suurõnnetuse ohtu, raskendada selle tagajärgi ja põhjustada doominoefekti, **kaasa arvatud ka ametivõimude antud teabe alusel**;

Or. de

Selgitus

Vastavalt artikkel 6 lõoke 1 punktile g, milles käsitletakse teavitamist, tuleks arvesse võtta, et käitajatel ei ole alati õiguslikke vahendeid teabe saamiseks ja ametivõimud peaksid vajadusel sellist teavet andma või selle andmise korraldama.

Muudatusettepanek 301
Oreste Rossi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
II lisa – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek

c) naabruses asuvad asutused, muud tootmiskohad, alad ja muutused, mis võivad suurendada suurõnnetuse ohtu, raskendada selle tagajärgi ja põhjustada doominoefekti;

Muudatusettepanek

c) **pädevate asutuste antud või kättesaadavaks tehtud teabe alusel**, naabruses asuvad asutused, muud tootmiskohad, alad ja muutused, mis võivad suurendada suurõnnetuse ohtu, raskendada selle tagajärgi ja põhjustada doominoefekti;

Or. it

Selgitus

Komisjoni ettepanekus nõutav teave ei ole käitajatele kättesaadav ja seda saab anda ainult pädev asutus.

Muudatusettepanek 302
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
II lisa – lõige 2 – punkt c**

Komisjoni ettepanek

c) naabruses asuvad asutused, muud tootmiskohad, alad ja muutused, mis võivad suurendada suurõnnetuse ohtu, raskendada selle tagajärgi ja põhjustada doominoefekti;

Muudatusettepanek

c) naabruses asuvad asutused, muud tootmiskohad, alad ja muutused, mis võivad **olla suurõnnetuse allikaks või** suurendada suurõnnetuse ohtu, raskendada selle tagajärgi ja põhjustada doominoefekti;

Or. en

Selgitus

Ka muud objektid võivad olla ohu allikaks.

**Muudatusettepanek 303
Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
II lisa – lõige 3 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

b) tööprotsesside, eriti käitamismeetodite kirjeldus;

Muudatusettepanek

b) **parima võimaliku tehnika kohane** tööprotsesside, eriti käitamismeetodite kirjeldus **vastavalt direktiivile 2010/75/EL tööstusheidete kohta;**

Or. en

Selgitus

Vastavus parimale võimalikule tehnikale peaks olema tööprotsesside kirjelduse osa.

**Muudatusettepanek 304
Sabine Wils**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
II lisa – lõige 3 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

b) tööprotsesside, eriti käitamismeetodite kirjeldus;

Muudatusettepanek

b) tööprotsesside, eriti käitamismeetodite kirjeldus, **kaasa arvatud seadmete omadused ja tööprotsesside keemilis-**

füüsikalised parameetrid;

Or. en

Selgitus

Täiendab tööprotsessi mõistet ja kirjelduse viiteid.

Muudatusettepanek 305
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
II lisa – lõige 4 – punkt a – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek

ii) välised riskid ja ohuallikad, mis on seotud dominoefektiga või naabruses asuvate muude tootmiskohtade, alade ja võimalike muutustega, mis võivad suurendada suurõnnetuse ohtu ja raskendada tagajärgi;

Muudatusettepanek

ii) välised riskid ja ohuallikad, mis on seotud dominoefektiga või naabruses asuvate muude tootmiskohtade, alade ja võimalike muutustega, mis võivad **olla suurõnnetuse allikaks**, suurendada suurõnnetuse ohtu ja raskendada **selle** tagajärgi;

Or. en

Selgitus

Ka muud objektid võivad olla ohu allikaks.

Muudatusettepanek 306
Edite Estrela

Ettepanek võtta vastu direktiiv
III lisa – lõige 1 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek

i) korraldus ja töötajad – kõigil korraldustasemetel suurõnnetuse ohu juhtimisega seotud töötajate ülesanded ja kohustused. Selliste töötajate koolitusvajaduste kindlakstegemine ja vastava koolituse pakkumine. Töötajate ja käitises töötavate allhankijate kaasamine;

Muudatusettepanek

i) korraldus ja töötajad – kõigil korraldustasemetel suurõnnetuse ohu juhtimisega seotud töötajate ülesanded ja kohustused. Selliste töötajate koolitusvajaduste kindlakstegemine ja vastava koolituse pakkumine. Töötajate ja käitises töötavate allhankijate kaasamine.
Ohutuskultuuri pidev parandamine

*organisatsiooni teadlikkuse tõstmise
kaudu suurõnnetuse ohtude kohta;*

Or. en

Selgitus

Ohutuskultuur on valdkondadevaheline küsimus ja seda hinnatakse muude rekvisiitide, nimelt organisatsiooni ja personali kaudu, et võtta arvesse ka vajadust tõsta töötajate teadlikkust suurõnnetuse ohu kontrolli all hoidmise võimaluste kohta.

Muudatusettepanek 307
Edite Estrela

Ettepanek võtta vastu direktiiv
III lisa – lõige 1 – punkt b – alapunkt v

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*v) ohutuskultuur – meetmed
ohutuskultuuri hindamiseks ja
arendamiseks;*

välja jäetud

Or. en

Selgitus

Ohutuskultuur on valdkondadevaheline küsimus ja seda hinnatakse muude rekvisiitide, nimelt organisatsiooni ja personali kaudu.

Muudatusettepanek 308
Gaston Franco

Ettepanek võtta vastu direktiiv
III lisa – lõige 1 – punkt b – alapunkt v

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*v) ohutuskultuur – meetmed ohutuskultuuri
hindamiseks ja arendamiseks;*

*v) seadmete vananemisega seotud ohtude
ohjeldamine: käitise seadmete loetelu;
seadmete seisukorra kirjeldus 1. juuni
2015. aasta seisuga, või selle
käikulaskmise kuupäeva seisuga, kui see*

kuupäev on eelnimetatust hilisem; seadmete seisukorra inspekteerimise strateegia (korraldused, tihedus, meetodid, jne) esitamine ning sellise inspekteerimise järelkontroll (tulemuste analüüsimise meetodid, kriteeriumid, mille alusel viiakse läbi remont seadmete parandamiseks või selle väljavahetamiseks, jne); strateegia nende aspektide põhjendus peab põhinema seadmete lagunemise hoomatavatel vormidel, inspekteerimise ja järelkontrolli tulemuste jälgimise metoodika esitamisel, ning nende tulemuste alusel tehtud sekkumiste metoodikal;

Or. fr

Selgitus

Ettepanek lisada ohutuse juhtimise süsteemidesse uus osa, mis on pühendatud ohutuskultuurile, tundub olevat nõrk. Euroopa tööstussektor vananeb ja seda tegelikult ei ajakohastata. Praktikaid, mis olid kasutusel ajal, mil tehased olid alles uued, tuleb nüüd ohutuse tagamiseks kohaldada igapäevase tegevusega (rangem jälgimine, kõige rohkem kulunud osade väljavahetamine, jne).

Muudatusettepanek 309
Vladko Todorov Panayotov

Ettepanek võtta vastu direktiiv
III lisa – lõige 1 – punkt b – alapunkt vii a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

vii a) Käitajate ohutuse juhtimise süsteemides tuleb võtta arvesse parima olemasoleva jälgimise ja kontrolli tehnoloogia võimalusi, et vähendada süsteemi rikke ohtu ja vältida suurõnnetusi.

Or. en

Selgitus

Ettepaneku projekti III lisa on loetletud ohutusnõuded ja ohutusalase tulemuslikkuse

näitajad ning viidatakse tehaste seirele. Käitajate ohutuse juhtimise süsteemi optimeerimiseks tuleks kaaluda parima võimaliku tehnoloogia kasutamist.

Muudatusettepanek 310
Vladko Todorov Panayotov

Ettepanek võtta vastu direktiiv
III lisa – lõige 1 – punkt b – alapunkt viii a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

viii a) Pädevad ametivõimud võtavad võimalikult suures ulatuses arvesse teavet parima võimaliku tehnoloogia kohta heidete ohjamiseks tööstusettevõtetes, mis on kehtestatud parima võimaliku tehnoloogia juhenddokumentides Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. novembri 2010. aasta direktiivile 2010/75/EL tööstusheidete kohta (saastuse kompleksne vältimine ja kontroll) raames.

Or. en

Muudatusettepanek 311
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 1. osa – punkt 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5 a. Ohutusaruande mittetehnilised kokkuvõtted

Or. en

Selgitus

Vastavalt komisjoni mõjuhinnaangule saab kaitsetaset suhteliselt vähese kuluga oluliselt tõsta, kui teha ohutusaruande mittetehnilised kokkuvõtted üldsusele kättesaadavaks interneti kaudu.

Muudatusettepanek 312
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 1. osa – punkt 5 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**5 b. Käitisevälised hädaolukorras
toimimise plaanid**

Or. en

(Seotud V lisa 2. osa punkti 5 välja jätmisega (pannakse hääletusele koos))

Selgitus

Üldsusel peaks olema otsene juurdepääs kõikide käitiste käitisevälise hädaolukorras toimimise plaanidele ja mitte ainult osale teabele kõrgema tasandi käitiste vastavate plaanide kohta. Vastavalt komisjoni mõjuhinnangule saab kaitsetaset suhteliselt vähese kuluga oluliselt tõsta, kui teha käitisevälise hädaolukorras toimimise plaanid üldsusele kättesaadavaks interneti kaudu.

Muudatusettepanek 313
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 1. osa – punkt 5 c (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**5 c. Piisav teave selle kohta, kuidas
asjaomaseid elanikerühmi hoitatakse ja
suurõnnetuse korral sündmustega kursis
hoitakse.**

Or. en

(Seotud V lisa 2. osa samade sätete välja jätmisega (pannakse hääletusele koos))

Selgitus

See teave peaks olema vabalt kättesaadav kõikide käitiste, ja mitte ainult kõrgema tasandi käitiste kohta.

Muudatusettepanek 314
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 1. osa – punkt 5 d (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5 d. Piisav teave meetmete kohta, mida asjaomased elanikerühmad peaksid võtma, ja selle kohta, kuidas nad peaksid suurõnnetuse korral käituma.

Or. en

(Seotud käesoleva lisa 2. osa punkti 3 välja jätmisega (pannakse hääletusele koos))

Selgitus

See teave peaks olema vabalt kättesaadav kõikide käitiste, ja mitte ainult kõrgema tasandi käitiste kohta.

Muudatusettepanek 315
Gaston Franco

Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 1. osa – punkt 6

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

6. Kokkuvõtlik faktiteave artikli 19 kohaselt toimunud inspekteerimise kohta ja viimaste inspekteerimisaruannete tähtsamatest tulemustest ning viide või link sellekohasele inspekteerimisplaanile.

välja jäetud

Or. fr

Selgitus

See säte tuleb välja jätta, arvestades suure riskiga, mis on ilmnenud seoses Seveso objektide puudujääkide avalikustamisega, kuna on oht, et sellist teavet võidakse kasutada terrorismi ja majandusspionaaži eesmärgil.

Muudatusettepanek 316
Holger Kraemer

Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 1. osa – punkt 6

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

6. Kokkuvõtlik faktiteave artikli 19 kohaselt toimunud inspekteerimise kohta ja viimaste inspekteerimisaruannete tähtsamatest tulemustest ning viide või link sellekohasele inspekteerimisplaanile.

välja jäetud

Or. en

Selgitus

Sellise teabe avaldamine üldsusele mõeldud väljaandes, nagu siin soovitatakse, võiks tekitada üldsuse seas ebakindlust. Inspekteerimisega seotud küsimuste üksikasjad oleksid üldsuse jaoks liiga tehnilised. Seetõttu tuleks anda teavet ainult tõeliselt oluliste küsimuste kohta. Eriti tähtis on, et inimesed teaksid, kuidas suurõnnetuse puhul käituda. Liiga palju teavet ei laseks esile tõusta sellel, mis on tõeliselt oluline.

Muudatusettepanek 317
Daciana Octavia Sârbu, Rovana Plumb

Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 1. osa – punkt 6

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

6. Kokkuvõtlik faktiteave artikli 19 kohaselt toimunud inspekteerimise kohta ja viimaste inspekteerimisaruannete tähtsamatest tulemustest ning viide või link sellekohasele inspekteerimisplaanile.

6. Artikli 19 kohaselt toimunud inspekteerimise järeldused.

Or. en

Muudatusettepanek 318
Gaston Franco

Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 2. osa – punkt 1

PE467.346v02-00

68/76

AM/872294ET.doc

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Kokkuvõtlik faktiteave peamiste suurõnnetuse stsenaariumide kohta ja peamised sündmuste tüübid, mis võivad viia iga stsenaariumi realiseerumiseni.

välja jäetud

Or. fr

Selgitus

Nagu kõnealuse lisa 1. osas on oluline, et suurõnnetuse stsenaariumite üksikasju ei avalikustataks, ning see kehtib veelgi enam sündmuste kohta, mis võivad vallandada suurõnnetuse. Ainus teave, mida võiks avaldada, on ohu-uuringu mittetehniline kokkuvõte.

**Muudatusettepanek 319
Holger Kraemer**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 1. osa – punkt 6**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Kokkuvõtlik faktiteave peamiste suurõnnetuse stsenaariumide kohta ja peamised sündmuste tüübid, mis võivad viia iga stsenaariumi realiseerumiseni.

välja jäetud

Or. en

Selgitus

Nii üksikasjaline teave suurõnnetuse stsenaariumide kohta tekitaks üldsuses ainult hirmu ja ebakindlust, kuna sellised detailid oleksid liiga tehnilised. Seetõttu tuleks anda teavet ainult tõeliselt oluliste küsimuste kohta. Eriti tähtis on, et inimesed teaksid, kuidas suurõnnetuse puhul käituda. Liiga palju teavet ei laseks esile tõusta sellel, mis on tõeliselt oluline.

**Muudatusettepanek 320
Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 2. osa – punkt 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Piisav teave selle kohta, kuidas asjaomaseid elanikerühmi hoiatatakse ja suurõnnetuse korral sündmustega kursis hoitakse.

välja jäetud

Or. en

(Muudatusettepanek on seotud samade autorite poolt V lisa 1. osa kohta esitatud muudatusettepanekuga.)

Selgitus

See teave peaks olema vabalt kättesaadav kõikide käitiste, ja mitte ainult kõrgema tasandi käitiste kohta.

**Muudatusettepanek 321
Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 2. osa – punkt 3**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Piisav teave meetmete kohta, mida asjaomased elanikerühmad peavad võtma, ja selle kohta, kuidas nad peaksid suurõnnetuse korral käituma.

välja jäetud

Or. en

(Muudatusettepanek on seotud samade autorite poolt V lisa 1. osa kohta esitatud muudatusettepanekuga.)

Selgitus

See teave peaks olema vabalt kättesaadav kõikide käitiste, ja mitte ainult kõrgema tasandi käitiste kohta.

**Muudatusettepanek 322
Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 1. osa – punkt 5**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**5. Vajalik teave käitisevälise
hädaolukorras toimimise plaani kohta,
mille alusel leevendatakse õnnetuse
võimalikke tagajärgi väljaspool käitise
territooriumi. Selles peaks olema nõuanne
järgida õnnetuse ajal kõiki
hüdaabiteenistuste juhtnööre ja
korraldusi.**

välja jäetud

Or. en

*(Muudatusettepanek on seotud samade autorite poolt V lisa 1. osa kohta esitatud
muudatusettepanekuga.)*

Selgitus

*Üldsusel peaks olema otsene juurdepääs kõikide käitiste käitisevälise hädaolukorras
toimimise plaanide kohta ja mitte ainult osale teabele kõrgema tasandi käitiste vastavate
plaanide kohta. Vastavalt komisjoni mõjuhinnangule saab kaitsetaset suhteliselt vähese
kuluga oluliselt tõsta, kui teha käitisevälise hädaolukorras toimimise plaanid üldsusele
kättesaadavaks interneti kaudu.*

**Muudatusettepanek 323
Åsa Westlund**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 1. osa – punkt 7 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**7 a. Piisav teave selle kohta, kuidas
asjaomaseid elanikerühmi hoiatatakse ja
suurõnnetuse korral sündmustega kursis
hoitakse.**

Or. en

**Muudatusettepanek 324
Åsa Westlund**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 1. osa – punkt 7 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**7 b. Piisav teave meetmete kohta, mida
asjaomased elanikerühmad peaksid
võtma, ja selle kohta, kuidas nad peaksid
suurõnnetuse korral käituma.**

Or. en

**Muudatusettepanek 325
Holger Kraemer**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
VI lisa – 1. osa – punkt 1**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Tulekahju või plahvatus või juhuslik leke,
mis hõlmab sellist ohtlike ainete kogust,
mis moodustab vähemalt **1%** I lisa 3.
veerus sätestatud piirkogusest.

Tulekahju või plahvatus või juhuslik leke,
mis hõlmab sellist ohtlike ainete kogust,
mis moodustab vähemalt **5%** I lisa 3.
veerus sätestatud piirkogusest.

Or. en

Selgitus

*Selline reeglite karmistamine, nagu ettepanekus soovitatakse, ei aita suurendada ohutust.
Kogemus on näidanud, et teavitamine 5% künnisväärtuse alusel on täiesti piisav. Komisjoni
ettepaneku tulemusel aga tekiks nii käitajatele kui ka ametivõimudele ebaproportsionaalselt
palju dokumentatsiooni.*

**Muudatusettepanek 326
Sergio Berlato**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
VI lisa – 1. osa – punkt 1**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Tulekahju või plahvatus või juhuslik leke,
mis hõlmab sellist ohtlike ainete kogust,
mis moodustab vähemalt **1%** I lisa 3.

Tulekahju või plahvatus või juhuslik leke,
mis hõlmab sellist ohtlike ainete kogust,
mis moodustab vähemalt **5 %** I lisa 3.

veerus sätestatud piirkogusest.

veerus sätestatud piirkogusest.

Or. it

Selgitus

Kehtivas õigusaktis on kehtestatud künnisväärtus 5% piirkogusest. Künnisväärtuse vähendamisega ühe protsendini, nagu muudatusettepanekus soovitatakse, võib ebaproportsionaalselt suurendada nende juhtude arv, mille kohta käitaja on kohustatud aruande esitama.

Muudatusettepanek 327
Oreste Rossi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
VI lisa – 1. osa – punkt 1

Komisjoni ettepanek

Tulekahju või plahvatus või juhuslik leke, mis hõlmab sellist ohtlike ainete kogust, mis moodustab vähemalt 1% I lisa 3. veerus sätestatud piirkogusest.

Muudatusettepanek

Tulekahju või plahvatus või juhuslik leke, mis hõlmab sellist ohtlike ainete kogust, mis moodustab vähemalt 3 % I lisa 3. veerus sätestatud piirkogusest.

Or. it

Selgitus

Komisjoni poolt pakutud kvantitatiivne künnisväärtus tekitaks nii käitajate kui pädevate asutuste jaoks ebaproportsionaalselt palju bürokraatiat.

Muudatusettepanek 328
Sabine Wils

Ettepanek võtta vastu direktiiv
VI lisa – 1. osa – punkt 1

Komisjoni ettepanek

Tulekahju või plahvatus või juhuslik leke, mis hõlmab sellist ohtlike ainete kogust, mis moodustab vähemalt 1% I lisa 3. veerus sätestatud piirkogusest.

Muudatusettepanek

Tulekahju või plahvatus või juhuslik leke, mis hõlmab sellist ohtlike ainete kogust, mis moodustab vähemalt 1% I lisa 2. veerus sätestatud piirkogusest.

Selgitus

Vastava õnnetuse mõiste, milles viidatakse protsendile ülemisest künnisväärtusest, ei ole sobi madalama tasandi ettevõtteid silmas pidades, mistõttu oleks sobivam sellele viidata mitte tulbas 3, vaid tulbas 2.

Muudatusettepanek 329

Sabine Wils

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
VII lisa**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

[...]

välja jäetud

Selgitus

Uued kriteeriumid võetakse vastu kaasotsustamismenetlusega.

Muudatusettepanek 330

Sabine Wils

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
VII lisa – pealkiri 1**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***KRITEERIUMID ERANDI
TEGEMISEKS VASTAVALT
ARTIKLILE 4***

välja jäetud

Selgitus

Uued kriteeriumid võetakse vastu kaasotsustamismenetlusega.

Muudatusettepanek 331
Gaston Franco, Françoise Grossetête, Amalia Sartori

Ettepanek võtta vastu direktiiv
VII lisa

Komisjoni ettepanek

KRITEERIUMID ERANDI
TEGEMISEKS VASTAVALT
ARTIKLILE 4

Muudatusettepanek

KRITEERIUMID ERANDI
TEGEMISEKS

Mistahes aine või segu, mis on veeorganismidele toksilised või väga toksilised, on pakendatud ladustamisüksusesse (tunnidesse, jne) ning mille kogus on võrdne või väiksem 0,2% kogusest, mis on toodud I lisa, 1. osa veerus 2 (st vastavalt 200 ja 400 kg veeorganismidele toksiliste või väga toksiliste ainete puhul), ei arvata olemasoleva summaarse koguse hulka, kui nende ainete ladustamise asukoht käitises on selline, et nimetatud aine või segu juhuslik lekkimine ei saa käivitada mujal objekti territooriumil doominoefekti kaudu suurõnnetuse, ning tingimusel, et ladustamise koht asub piiratud ja veekindlal ladustuslal.

Or. fr

Selgitus

Väikese koguse keskkonnaohtlike ainete hoidmist ei peaks arvesse võtma, kui arvestada, milline kogus võib keskkonda sattuda. Kui keskkonda satub keskkonnaohtlikku ainet väikesest kogusest, mida hoitakse laos, siis ei ole sellel keskkonnale samad tagajärjed, kui sellist ainet oleks lekkinud ladustustankrilt.

Muudatusettepanek 332
Edite Estrela

Ettepanek võtta vastu direktiiv
VII a lisa (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

KRITEERIUMID MADALAMA

**TASANDI KÄITISTE VALIMISEKS,
MILLE KOHTA KEHTIB OHUTUSE
JUHTIMISE SÜSTEEMIDE
RAKENDAMISE KOHUSTUS
VASTAVALT ARTIKLI 7 LÕIGETELE 4
A JA 4 B.**

Or. en

Selgitus

Kõnealune säte on kriteeriumite lisamiseks ohutuse juhtimise süsteemide hõlmatud madalama tasandi käitiste valimiseks vastavalt artikli 7 lõike 1 punktile a.